OF THE FACILITY That there is in LOVING OF GOD.

A SERMON PREACH'D At the *French Church* in the *Savoy*.

By *L. Des Ecotais*, Divine.

Καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν· ά Ιωανν. Κεφ. έ.

LONDON,

Printed for *William Crook*, at the Sign of the Green Dragon without *Temple Bar*. MDCLXXX.

DE LA FACILITE' Qu'il-y-a A AYMER DIEU.

SERMON

PRECHE'
En l'Egliſe Françoiſe *de la* Savoye.

Par *L. Des Ecotais*, Theologien.

Et mandata ejus gravia non ſunt.
1 *Joan, Cap.* 5.

A LONDRES,
Imprimé pour *Guillaume Crook*, à l'enſeigne du Dragon Verd, dans la rüe communement appellée, *without Temple-Bar*. MDCLXXX.

OF THE FACILITY That there is in LOVING OF GOD.

A SERMON

PREACH'D
At the *French Church* in the *Savoy*.

By *L. Des Ecotais*, Divine.

Καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν· 1 Ιωαννη. Κεφ. ε.

LONDON,
Printed for *William Crook*, at the Sign of the Green Dragon without *Temple Bar*. MDCLXXX.

A Monseigneur Illustrissime & Reverendissime Henry, *Evéque de* Londres *& un des Seigneurs du Conseil privé de sa Majesté.*

Monseigneur,

PUisque Vôtre Grandeur veut que mon sermon soit imprimé pour desabuser ceux qui avoient fait courir le Bruit qu'il estoit rempli d'Heresie, & qu'il n'estoit bon qu'a mettre au Feu, comme un ouvrage capable d'inspirer au Monde des sentiments tres pernicieux & tres contraires à l'Amour que nous devous à Dieu : Je viens supplier Vôtre Grandeur de me permettre qu'il ne paroisse en public qu'à la faveur de Vôtre Protection & que l'on sçache que le même Sermon, que vous aviés tres justement condamné au feu sur le rapport injuste que l'on vous en avoit fait, vous l'avés ensuitte trouvé tres Orthodoxe apres vous estre donné la peine d'en faire la lecture.

La plûpart des Chrestiens reformés de ce

To the Right Honourable, and Right Reverend Father in God **Henry**, *Lord Bishop of* **London**, *and one of his Majesties most honourable Privy Council.*

My Lord,

SInce that your Lordship would have my Sermon to be Printed, to disabuse those who had caused the Report to be spread abroad that it was full of Heresie, and that it was good for nothing else but to be put into the Fire, as a work capable to inspire unto the World some most pernicious Sentiments, and very contrary to the Love which we ow unto God; I come to beseech your Lordship to suffer that it might appear in publick only under the favour of your Protection; and that every body may know, that the same Sermon which you had justly condemned to Fire, upon the unjust Relation thereof which was made unto you; you have afterwards found it very Orthodox, after you have so much as taken the pain to read it over.

Most part of the Reformed Christians of

ce ſiecle, ont des Prejugés ſi puiſſants contre ceux qui ſortent de l'Egliſe Romaine, qu'il eſt impoſſible qu'un Proſelyte ſoit bien receu parmy les Proteſtants François qui ſont en Angleterre à moins qu'il ne ſoit aſſez heureux pour avoir la Protection de vôtre Grandeur.

Il ſe trouve des perſonnes qui ne peuvent entendre prêcher un Proſelyte qu'ils ne diſent tout auſſi tôt à la volée, qu'il ne préche pas ſelon les principes des Egliſes Reformées ; il ſe trouve même des gens qui enveniment la plûpart des Propoſitions qu'il avance, pour les faire paſſer pour Heretiques, Scandaleuſes, quelquefois meme Seditieuſes, & cela tres ſouvent ſans autre fondement que celuy des Prejugés & de leurs imaginations particulieres. Comme s'il eſtoit impoſſible qu'un homme fut Proſelyte & qu'il fut Sçavant, qu'il fut Proſelyte & qu'il fut honneſte homme, enfin qu'il fut Proſelyte & qu'il eut du Jugement & dela diſcretion, pour faire un juſte diſcernement des choſes comme le reſte des hommes ; ces gens là ſans doute ne veulent pas prendre garde à ce qui ſe paſſoit dans le commancement de l'Egliſe.

Vous ſçavés, Monſeigneur, que St. *Paul* eſtoit Proſelyte & qu'il n'en eſtoit pas moins eſtimé parmy les Chreſtiens, tous les Apotres

this Age, have so powerful Prejudications against those who came out of the Church of Rome, *that it is impossible that a Proselyte should be well received among the French Protestants in* England, *unless he be happy enough to be under your Lordship's Protection.*

There are some Persons who cannot hear a Proselyte Preach, but they must needs say presently at Random, that he doth not Preach according to the Principles of the Reformed Churches: Nay, there is some to be found among them, who will poyson most part of the propositions which he sets forth, to make them be accounted Heretick, Scandalous, even sometimes Seditious; and that very often without any other ground, but that of their prejudications and their own imaginations: As if it was impossible that a man should be a Proselyte, and that he should be Learned; that he should be a Proselyte, and that he should be an honest man; Lastly, that he should be a Proselyte, and have judgment and discretion, to make a just discerning of things as the rest of men: Certainly those Persons would not take notice of what was done in the beginning of the Church.

You know, My Lord, that St. Paul *was a Proselyte, and that he was never the less esteemed for that among the Christians, all the Apo-*

tres & tous les Disciples de Jesus Christ estoient Proselytes, tous les Chrestiens de la Primitive Eglise estoient Proselytes; & c'estoit pour l'ordinaire de parmy ces personnes que l'on appelloit Proselytes que l'on tiroit en ce temps là de Saints Eveques, des Ministres zelées, des Predicateurs Sçavants de la Parole de Dieu, & des Anciens charitables pour pourvoir à la necessité des Eglises.

Et pour dire quelque chose qui approche plus du Siecle où nous vivons; je pourois, Monseigneur, dire aux Ennemis des Proselytes que tous les grands hommes qui ont estably la Reformation dans les Eglises d'Angleterre, de France, d'Allemagne, *&c.* estoient tous Proselytes; que la plûpart de ceux qui ont genereusement repandu leur Sang pour la Pureté de l'Evangile, estoient presque tous des Proselytes; & que dans la Reformation du Christianisme aussi bien que dans sa Naissance, c'estoit du nombre des Proselytes que l'on tiroit & les Eveques, & les Ministres, & les Predicateurs & les Anciens; & que si l'on examinoit bien la plûpart de ceux que l'on voit si fort animez contre les Proselytes, on trouveroit peutestre que leurs Peres, leurs Ayeuls, ou leurs Bisayeuls estoient des Proselytes: Et quelle cruauté pour ces Personnes là de maltraitter des gens,

&

ſtles and all the Diſciples of Jeſus Chriſt were Proſelytes, all the Chriſtians of the Primitive Church were Proſelytes; and it was for the moſt part from amongſt thoſe Perſons who were called Proſelytes, that were choſen in that time, Holy Biſhops, Zealous Miniſters, Preachers Learned in the Word of God, and charitable Elders to Provide for the Neceſſities of the Churches.

And to ſay ſomething that is nearer the Age that we live in; I could ſay, My Lord, to the Enemies of the Proſelytes, that all the Great Men who have Eſtabliſhed the Reformation in the Churches of England, France, Germany, *&c. were all Proſelytes; that moſt part of thoſe who have Generouſly ſpilt their Blood for the Purity of the Goſpel, were almoſt all Proſelytes; and that in the Reformation of Chriſtendom, as well as in its Birth, it was out of the number of Proſelytes, that were choſen both Biſhops and Miniſters, both Preachers and Elders; and that, ſhould we Examine moſt part of thoſe that are ſo much inflamed againſt the Proſelytes, we ſhould find perhaps that their Fathers, their Grandfathers, or their Foreſathers were Proſelytes: And what inhumanity is it for thoſe Perſons to deal hard with,*

& de leur vouloir du mal, parce qu'ils ſont tels qu'ont eſté leurs Peres, parce qu'ils ſont tels qu'eſtoient tous ces Grands Hommes & tous ces Saints, qui ont eſté les inſtruments dont Dieu s'eſt ſervy pour Reformer ſon Egliſe dans ces derniers temps ; parce qu'ils ſont tels qu'ont eſté les premiers Chreſtiens dans la circonſtance dont il eſt queſtion, & enfin parcequ'ils ſont tels qu'ont eſté les Apotres même & les Diſciples de Jeſus Chriſt.

Je croy bien, Monſeigneur, qu'il s'eſt trouvé dans ces derniers Siecles de mechants Proſelytes, & qui n'ont pas reſpondu par leur Conduitte & par leur Conſtance aux Graces que Dieu leur avoit faites de leur faire connoiſtre la Verité : Mais il y avoit de ces méchants Proſelytes du temps des Apotres : *Judas* eſtoit un méchant Proſelyte, *Ananias* & *Sapphira* eſtoient de mechants Proſelytes, *Simon* le Magicien eſtoit un tres méchant Proſelyte, cet *Hymenæus* & cet *Alexander* dont il eſt parlé dans la premiere à Timothée, *Chap.* 1. *v.* 19. eſtoient aſſurement de méchants Proſelytes, puis qu'ils avoient fait Naufrage à la Foy, & que St. *Paul* fut obligé de les livrer à Satan : Cependant dans ces temps là on jugeoit charitablement de tous les Proſelytes, quoy qu'il s'en trouva quelquefois de mechants, & il ſeroit à ſouhaiter que tous les particuliers qui ſont les Membres de l'Egliſe, fuſſent bien animés

and to wish evil to Proselytes? because they are such as their Fathers were, because they are such as were all the Great and the Holy Men, who have been Instruments which God has used to Reform his Church in these latter times; because they are such as were the first Christians, for the Circumstance now in question; and lastly, because they are such as have been even the Apostles, and the Disciples of Christ.

I'll easily believe, My Lord, that there have been found in the latter Ages some bad Proselytes, and who have not answered by their Conduct and Constancy, to the Grace that God hath given them to make them know the Truth: But there were also bad Proselytes in the Times of the Apostles: Judas *was a bad Proselyte,* Ananias *and* Sapphira *were bad Proselytes,* Simon *the Sorcerer was a very bad Proselyte, that* Hymenæus *and that* Alexander, *whereof it is spoken in the first to* Timothy, Chap. 1. v. 19. *were certainly bad Proselytes, since that they had made a Shipwrack concerning Faith, and that St.* Paul *was forced to deliver them unto Satan: However in those times they judged charitably of all the Proselytes, although there were sometimes some bad ones to be found, and it shouldbe to be wisht for that all the particulars who are members of the Church should be very well*

incens'd

animés de ces sentiments de Charité pour les Proselytes, & qu'ils se formassent sur ces Examples si nobles & si genereux que vôtre Grandeur leur en donne tous les jours; lorsque par un principe de Generosité toute Chrestienne, elle se charge elle seule de pourvoir abondament à toutes les Necessités de presque tout ce qu'il vient de Proselytes en ce Royaume.

O! Si tous les Chrestiens qui paroissent dans nos Eglises imitoient les examples de Charité que vôtre Grandeur leur donne; s'ils estoient veritablement Reformés aussi bien dans leurs mœurs comme ils le sont dans la Foy; on jugeroit charitablement de tous les Proselytes, on puniroit les Mechants, on consoleroit & fortifieroit les Foibles, on auroit pitié des Pauvres; & peut estre se trouveroit-il parmy le grand nombre, assés de Bons Proselytes pour faire connoistre aux Personnes charitables, que les soins qu'ils prennent & les peines qu'ils se donnent ne sont pas tout à fait inutiles & sans fruit.

Je ne dis rien en particulier pour la Deffense de mon Sermon, puisque l'on m'accuse & que je suis sur la deffensive, je croy que ce seroit agir contre toute sorte de raison & contre les principes de la Logique de m'aller mettre en preuve sans necessité, & d'apporter des Arguments pour prouver des Propositions qui paroissent

incenſed with thoſe Sentiments of Charity towards the Proſelytes, and that they ſhould form themſelves upon thoſe ſo noble and ſo generous examples that your Lordſhip gives them daily; when by a Principle of Generoſity altogether Chriſtian, you take upon your ſelf alone to provide abundantly to all the neceſſities of almoſt all the Proſelytes who come in this Kingdom.

O! Should all the Chriſtians who are ſeen in our Churches, imitate the Examples of Charity that your Lordſhip gives them; ſhould they be truly Reformed as well in their manners, as they are in their Faith; they would judge charitably of all the Proſelytes, the wicked ſhould be puniſhed, the weak ſhould be fortified and comforted, the poor ſhould be taken pity of; and may be ſhould there be found in the great number, good Proſelytes enough to let charitable Perſons know, that the cares which they take, and the pains which they undergo, are not altogether unprofitable and unfruitful.

I ſay nothing in particular for the Apology of my Sermon, ſeeing that I am accus'd, and that I am upon the defenſive part, I think that I ſhould plead contrary to all Reaſon and to all Principles of Logick, ſhould I put my ſelf in proof without need, and ſhould I bring forth Arguments to prove ſuch Propoſitions as ap-

pear

roiſſent d'elles memes tres claires & tres veritables à tout ceux qui ont le moins du monde d'eſtude & tant ſoit peu de ſens commun ; il me ſuffit pour me juſtifier que vôtre Grandeur m'ait donné ſon approbation ; qu'apres vous eſtre donné la peine de lire mon Sermon vous ayés temoigné que vous n'y aviés rien trouvé que de tres Orthodoxe & de fort raiſonnable ; que vous ayés eu la bonté de dire que ceux qui y trouvoient à redire avoient tort, & que vous ayés trouvé à propos qu'il fut Imprimé pour detromper le monde des Idées fauſſes que l'on en avoit données. Je ſuis avec tout la reſpect que je dois à votre Grandeur,

A Londres Feb. 9.
1679
8.

Monſeigneur,

Votre Tres Humble

Et Tres Obeiſſant

Serviteur,

L. Desécotais.

pear of themſelves moſt clear and moſt true to all thoſe who have the leaſt learning in the World, and how little ſoever it could be of common ſenſe; it is enough for my Juſtification, that your Lordſhip hath given me your Approbation, that after having taken the pains to read my Sermon, you had teſtified that you had found nothing therein but very Orthodox and very Reaſonable; that you had been ſo kind as to ſay that thoſe who found fault in it were much to be blamed; and that you have thought fit that it ſhould be Printed to undeceive the World of all the falſe Ideas which had been given thereof. I am with all the reſpect I ow to your Lordſhip,

London, Feb. 9.
1679
Vs

My Lord,

Your Moſt Humble

And Moſt Obedient

Servant,

L. Desécotais.

Lucæ 10. v. 27.

Tu Aymeras le Seigneur ton Dieu, de tout ton Coeur, & de toute ton Ame, & de toute ta Force, & de toute ta Pensée.

JEsus Christ, M F, estoit au milieu d'une grande multitude de Peuple; les 72 Disciples qu'il 'avoit envoyés dans toutes les Villes de la *Judée*, estoient venus luy rendre conte de l'acquit de leur charge, & se rejouissoient de ce que les Diables même leur estoient assujetis en son nom: Et Jesus Christ apres leur avoir enseigné en quoy il faut qu'ils se rejouissent, s'addresse à son Pere Celeste, il s'esjouit luy meme en esprit, & apres avoir rendu graces à D. il s'addresse a ses Disciples & leur enseigne en quoy ils doivent s'estimer heureux. Bienheureux, leur dit il, sont les Yeux qui voyent ce que vous voyés, car je vous dis que plusieurs Profetes & Roys ont desiré de voir les choses que vous voyés & ne les ont point vûes, & entendre les choses que vous entendés

Luke 10. *v.* 27.

Thou ſhalt Love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy Soul, and with all thy Strength, & with all thy Mind.

OUr Saviour Jeſus Chriſt was in the middle of a great multitude of people; the 72 Diſciples whom he had ſent throughout all the Citits of Judea, *were come to give him an account of the performance of their charges, and rejoyced mightily that the Devils themſelves were ſubject to him through his Name: And our Saviour, after having taught them in what they ought to rejoyce; addreſſes himſelf to his heavenly Father, he rejoyced in ſpirit, and after having rend ed thanks to God, he turned him unto his Diſciples, and taught them in what manner they ought to eſteem themſelves happy. Bleſſed are, ſaith he, the eyes which ſee the things which ye ſee, for I tell you that many Prophets and Kings have deſired to ſee thoſe things which ye ſee, and have not ſeen them, and to hear thoſe things which ye hear,*

dés & ne les ont point entenduës.

Ce fut sur ces entrefaites, M F, qu'un Docteur de la Loy s'adressant à J. C. luy fait une question : Maistre, dit il, en quoy faisant heriteray-je la Vie Eternelle ? Et c'est pour repondre à sa question que J. C. luy fait repeter les paroles de la Loy que J'ay prises pour mon Texte : Tu aymeras le Seigneur ton Dieu de tout ton Coeur, de toute ton Ame, de toute ta Force, & de toute ta Pensée.

Je ne m'arresteray point, M F, à vous expliquer quel estoit ce Docteur de la loy, qui fit à J.C. cette Question dont je pretens vous expliquer la Reponse. St. *Matthieu, cap.* 22. *v.* 34. nous apprend qu'il estoit de l'Ordre des Pharisiens, & St. *Marc. cap.* 12. *v.* 28. nous enseigne qu'il estoit un des Scribes de cet Ordre. Je ne m'arresteray point non plus à vous expliquer si ce Docteur de la loy Scribe parmy les Pharisiens, estoit un de ces Scribes que les Juifs appellent en leur langue *Scribæ Magni* tel qu'estoit *Esdras* de la tribu des Levites, ou bien s'il estoit un de ceux que le Juif Rabbi *Salomon* appelle *Scribæ pauperes*, les quels dans l'opinion de St. *Ambroise* estoient de la tribu de *Simeon* & s'appliquoient à l'instruction de la Jeunesse.

Il me suffit de vous dire, M F, que ce Juif, ce Docteur de la Loy, ce Pharisien, ce Scribe, faisoit à J.C. une Question tres raisonnable,

lors

hear, and have not heard them.

It was while these things were a doing, that a certain Lawyer making towards Jesus, asked him a question: Master, saith he, what shall I do to inherit Eternal Life? And it is to answer his question, that our Saviour makes him repeat these words of the Law which I have taken for my Text: Thou shalt Love the Lord thy God with all thy Heart, and with all thy Soul, and with all thy Strength, and with all thy Mind.

I shall not stay here to Explain what was that Lawyer who made to our Saviour the Question, whereof I undertake to Explain you the Answer. St. Matthew, cap. 22. v. 24. *teaches us that he was of the order of the Pharisees, and* St. Mark, cap. 12. v. 28. *that he was one of the Scribes of that Order. I will not stay neither to Explain, whether that Lawyer, who was a Scribe among the Pharisees, was one of those Scribes whom the Jews called in their Language* Scribæ Magni, *such as was* Esdras *of the Tribe of the Levites, or if he was one of those whom the Jew Rabbi* Solomon *calls* Scribæ Pauperes, *who in the Opinion of* St. Ambrose *were of the Tribe of* Simeon, *and Applyed themselves to the teaching of Youth.*

It will be sufficient for me to tell you, that this Jew, this Lawyer, this Pharisee and Scribe, asked our Saviour a very reasonable Question,

when

NOTE

This volume
tight binding a
effort has been
duce the centre
result in

acad
microform

ne has a very
and while every
en made to repro-
res, force would
in damage

demic
orms

dés & ne les ont point entendues.

Ce fut sur ces entrefaites, M F, qu'un Docteur de la Loy s'adressant à J. C. luy fait une question : Maistre, dit il, en quoy faisant heriteray-je la Vie Eternelle ? Et c'est pour repondre à sa question que J. C. luy fait repeter les paroles de la Loy que J'ay prises pour mon Texte : Tu aymeras le Seigneur ton Dieu de tout ton Coeur, de toute ton Ame, de toute ta Force, & de toute ta Pensée.

Je ne m'arresteray point, M F, à vous expliquer quel estoit ce Docteur de la loy, qui fit à J.C. cette Question dont je pretens vous expliquer la Reponse. St. *Matthieu, cap.* 22. *v.* 34. nous apprend qu'il estoit de l'Ordre des Pharisiens, & St. *Marc. cap.* 12. *v.* 28. nous enseigne qu'il estoit un des Scribes de cet Ordre. Je ne m'arresteray point non plus à vous expliquer si ce Docteur de la loy Scribe parmy les Pharisiens, estoit un de ces Scribes que les Juifs appellent en leur langue *Scribæ Magni* tel qu'estoit *Esdras* de la tribu des Levites, ou bien s'il estoit un de ceux que le Juif Rabbi *Salomon* appelle *Scribæ pauperes*, les quels dans l'opinion de St. *Ambroise* estoient de la tribu de *Simeon* & s'appliquoient à l'instruction de la Jeunesse.

Il me suffit de vous dire, M F, que ce Juif, ce Docteur de la Loy, ce Pharisien, ce Scribe, faisoit à J.C. une Question tres raisonnable,

lors

hear, and have not heard them.

It was while these things were a doing, that a certain Lawyer making towards Jesus, asked him a question: Master, saith he, what shall I do to inherit Eternal Life? And it is to answer his question, that our Saviour makes him repeat these words of the Law which I have taken for my Text: Thou shalt Love the Lord thy God with all thy Heart, and with all thy Soul, and with all thy Strength, and with all thy Mind.

I shall not stay here to Explain what was that Lawyer who made to our Saviour the Question, whereof I undertake to Explain you the Answer. St. Matthew, cap. 22. v. 24. *teaches us that he was of the order of the Pharisees, and* St. Mark, cap. 12. v. 28. *that he was one of the Scribes of that Order. I will not stay neither to Explain, whether that Lawyer, who was a Scribe among the Pharisees, was one of those Scribes whom the Jews called in their Language* Scribæ Magni, *such as was* Esdras *of the Tribe of the Levites, or if he was one of those whom the Jew Rabbi* Solomon *calls* Scribæ Pauperes, *who in the Opinion of* St. Ambrose *were of the Tribe of* Simeon, *and Applyed themselves to the teaching of Youth.*

It will be sufficient for me to tell you, that this Jew, this Lawyer, this Pharisee and Scribe, asked our Saviour a very reasonable Question,

when

lors qu'il luy demandoit ce qu'il falloit faire pour poſſeder la Vie Eternelle.

En effect, MF, qui a-t-il de plus raiſonnable pour un homme qui ſe trouve embarraſſé dans toutes les miſeres de cette Vie Paſſagere & Periſſable, que de chercher une autre Vie abondante dans toutes ſortes de Plaiſirs & de Felicités, une Vie exempte de tous Maux & remplie de tous Biens, une Vie dont vivent les Anges & les Bienheureux, une Vie dont D. meme eſt l'objet, l'auteur, & la recompenſe; enfin une Vie que l'Eſcriture Sainte appelle la Vie Eternelle.

Auſſi, M F, J.C. ne fait point de difficulté de repondre à ſa queſtion: Il le renvoye à la lecture de la Loy: Qu'eſt il eſcrit dans la Loy? Comment lis tu? où vous pouvés remarquer, en paſſant, que J. C. ne renvoye point ce Docteur de la Loy aux Traditions des hommes, pour ſçavoir ce qu'il faut faire pour acquerir la Vie Eternelle; il le renvoye ſimplement à la Loy, à la Parole de D. aux Eſcritures Saintes, Qu'eſt il eſcrit dans la Loy?

Conſultés les Voluptueux, ils vous enſeigneront ce qu'il faut faire pour paſſer cette Vie dans les plaiſirs de la chair & des ſens, il vous enſeigneront ce qu'il faut faire pour la rendre, à leur gouſt, la moins inſupportable qu'il eſt poſſible.

Conſultés les Ambitieux & les Politiques,

when he asked him what there was to be done to inherit Eternal Life.

For indeed, what is it more reasonable for a man who finds himself intangled in all the miseries of this Transitory and Perishable Life, than to seek for another Life abounding in all sorts of Pleasures and Happiness, a Life free from all Evil and full of all Goods, a Life which is the Life of the Angels and the blessed Souls, a Life whereof God himself is the Object, the Author, and the Recompense; lastly, a Life which the Scripture stiles an Eternal Life.

Wherefore our Saviour doth not make any difficulty to answer to his question: He sends him to the Reading of the Law: What is written in the Law? How Readest thou? Where you may observe by the way, that our Saviour doth not send that Lawyer to the Traditions of Men, to know what is to be done to inherit Eternal Life, he sends him plainly to the Law, to the Word of God, to the holy Scriptures, What is written in the Law?

Go to Consult voluptuous men, they will teach you what is to be done to pass away this Life in the Pleasures of the Flesh and of our Senses; they will teach you what is to be done for to render it in their liking, the least insupportable that it is possible.

Go to Consult the Ambitious and the Politicks, and

& Ils vous diront comment il la faut paſſer dans les Elevations & dans les Grandeurs, ils vous apprendront les fineſſes, les ruſes, & les adreſſes dont il ſe faut ſervir pour arriver à une fortune elevée au deſſus du commun: Mais ny les gens du monde ny les grands hommes d'Eſtat ne vous apprendront point ce qu'il faut faire pour acquerir une Vie Eternelle; il n'y a que la Parole de D. il n'y a que l'Eſcriture ſainte, il n'y a que la Loy qui puiſſe donner une reponſe à cette queſtion: Hé bien! qu'eſt il eſcrit en la Loy? le voicy, M F. Tu aymeras le Seigneur ton D. de tout ton cœur, de toute ton ame, de toute ta force, & de toute ta penſée: Voila ce qu'il faut faire pour acquerir la vie eternelle. fais cela & tu vivras, repond J. C. à ce Docteur de la Loy qui luy avoit fait la queſtion.

Examinons donc, M F, ce quil faut faire pour acquerir la vie eternelle, examinons toutes les paroles de mon Texte, l'une apres l'autre, & voyons, s'il vous plaiſt.

Dans la premiere partie de ce diſcours. En quoy conſiſte l'amour de D. dont il eſt parlé dans mon Texte.

Dans la ſeconde partie nous examinerons. Quels ſont les motifs que nous avons d'aimer cet Eſtre Infiny, en expliquant ces paroles le Seigneur ton Dieu.

Et dans la troiſiéme partie nous expliquerons

and they will tell you that this life is to be passed away in Elevations and Grandeurs, they will teach you the Subtilities, the Tricks, and the secret ways that you must follow to be extolled to a Fortune above the common sort: But neither worldly men, neither great men of State, would ever be able to teach you what is to be done to inherit an Eternal Life; the Word of God only, the Scripture only, and the Law only is able to give an answer to that Question: Well! what is written in the Law? here it is, Brethren; Thou shalt love the Lord thy God with all thy Heart, and with all thy Soul, and with all thy Strength, and with all thy Mind: This is what is to be done to inherit Eternal Life; this do and thou shalt live, answers our Saviour to the Lawyer who had asked him that Question.

Let us examine therefore what is to be done to inherit Eternal Life; let us examine all the Words of my Text one after another, and let us see.

In the first part of this present Discourse, in what consists that Love of God, whereof it is spoken in my Text,

In the second part we'll examine, which are the Motives that we have to Love that Infinite Being, in explaining those words, The Lord thy God.

And in the Third Part, we'll Explain

& Ils vous diront comment il la faut passer dans les Elevations & dans les Grandeurs, ils vous apprendront les finesses, les ruses, & les adresses dont il se faut servir pour arriver à une fortune elevée au dessus du commun: Mais ny les gens du monde ny les grands hommes d'Estat ne vous apprendront point ce qu'il faut faire pour acquerir une Vie Eternelle; il n'y a que la Parole de D. il n'y a que l'Escriture sainte, il n'y a que la Loy qui puisse donner une reponse à cette question: Hé bien! qu'est il escrit en la Loy? le voicy, M F. Tu aymeras le Seigneur ton D. de tout ton cœur, de toute ton ame, de toute ta force, & de toute ta pensée: Voila ce qu'il faut faire pour acquerir la vie eternelle. fais cela & tu vivras, repond J. C. à ce Docteur de la Loy qui luy avoit fait la question.

Examinons donc, M F, ce quil faut faire pour acquerir la vie eternelle, examinons toutes les paroles de mon Texte, l'une apres l'autre, & voyons, s'il vous plaist.

Dans la premiere partie de ce discours. En quoy consiste l'amour de D. dont il est parlé dans mon Texte.

Dans la seconde partie nous examinerons. Quels sont les motifs que nous avons d'aimer cet Estre Infiny, en expliquant ces paroles le Seigneur ton Dieu.

Et dans la troisiéme partie nous expliquerons

and they will tell you that this life is to be passed away in Elevations and Grandeurs, they will teach you the Subtilities, the Tricks, and the secret ways that you must follow to be extolled to a Fortune above the common sort: But neither worldly men, neither great men of State, would ever be able to teach you what is to be done to inherit an Eternal Life; the Word of God only, the Scripture only, and the Law only is able to give an answer to that Question: Well! what is written in the Law? here it is, Brethren; Thou shalt love the Lord thy God with all thy Heart, and with all thy Soul, and with all thy Strength, and with all thy Mind: This is what is to be done to inherit Eternal Life; this do and thou shalt live, answers our Saviour to the Lawyer who had asked him that Question.

Let us examine therefore what is to be done to inherit Eternal Life; let us examine all the Words of my Text one after another, and let us see.

In the first part of this present Discourse, in what consists that Love of God, whereof it is spoken in my Text,

In the second part we'll examine, which are the Motives that we have to Love that Infinite Being, in explaining those words, The Lord thy God.

And in the Third Part, we'll Explain

rons. La maniere, comment il faut aimer Dieu, c'eſt a dire de tout nôtre cœur, de toute nôtre ame, de toute nôtre force, & de toute nôtre penſée.

Voilà, M F, en abregé, ce que J'ay penſé de plus edifiant ſur mon Texte, & le ſujet de vos attentions.

I PARTIE.

L'Amour de D. eſt, comme la monoye dont il faut eſtre fourny pour arriver à la Vie Eternelle : & par là, M F, vous pouvés juger que le deſſein de Dieu, eſt que tous les hommes faſſent leurs efforts pour parvenir à cette Vie remplie de toutes ſortes de Felicités & qui doit durer à jamais.

Car ſi D. nous avoit commandé d'eſtre ſçavants, s'il ne vouloit admettre à la poſſeſſion de ſon Royaume, que ceux qui ſont capables de reſoudre les queſtions les plus ſubtiles de la Philoſophie & de la Theologie, s'il ne vouloit introduire dans la Vie Eternelle que ceux qui ſont tres bien verſés dans les Mathematiques & qui ſont capables de reſoudre les Problemes

plain the manner how we must love God; that is to say with all our Heart, with all our Soul, with all our Strength, and with all our Mind.

This is, Brethren, in short, what I have thought the most edifying upon my Text, and the subject of your Attentions.

I PART.

THE Love of God is as the mony wherewith we must be furnished to obtain Eternal Life, and by this, Brethren, you may judg that the design of God is, that all men should do their endeavours to come to that Life full of all happiness, and which is to last for ever.

For, had God commanded us to be Learned, had he determined to admit to the possession of his Kingdom, only those who are able to Answer the most subtle Questions of Philosophy and Divinity: had he resolved to introduce into Eternal Life only those who are well skilled in Mathematicks, and who are able to resolve the most abstract

Problemes de *l'Algebre* les plus abſtraits & les plus difficiles. He! que deviendroient ceux qui ne ſçavent point ces ſortes de Sciences, & qui ont des occupations qui les empechent de s'appliquer à l'eſtude de ces ſortes de choſes.

S'il avoit dit : je ne veux admettre dans le Royaume des Cieux, que ceux qui ſont forts & robuſtes ; he ! que feroient toutes les perſonnes malades, les Femmes, les Vieillards, & les petits Enfants.

Enfin, s'il ne vouloit admettre à la poſſeſſion de la vie eternelle, que ceux qui ſont Nobles, Riches, & Grands Seigneurs: He! que deviendroient les Miſerables, le Commun Peuple, & les roturiers, qui n'ont point ces avantages de la Naiſſance & de la Fortune ? N'auroient ils pas ſujet de ſe des-eſperer, d'abandonner aux Nobles & aux Puiſſants de la Terre, leur part de Paradis, & de butter ſeulement à paſſer cette vie le moins miſerablement qu'il leur ſeroit poſſible, puis qu'ils ſeroient aſſurés que l'autre vie ne ſeroit pas pour eux.

Dieu, M F, qui ſçait toutes les infirmités des hommes, & qui connoiſt ce qu'ils peuvent faire, a voulu remedier à tous ces inconvenients & il a mis la vie eternelle à un pris ſi raiſonnable, que perſonne, pour foible, pour ignorant, pour pauvre & pour ravalé qu'il puiſſe eſtre, n'a ſujet de ſe plaindre ; Perſonne ne peut apporter aucune excuſe pour ſe diſpenſer de

s'applique

and most difficult Problems of Algebra. *Alas! what would become of those who are not learned in these kinds of Sciences, and who have other employments which hinder them to give themselves to those kinds of things?*

Had he said: I would admit into the Kingdom of Heaven, only those men who are strong and stout; what would become of all sick persons, Women, old Men, and young Children?

Lastly, had he resolved to admit into the possession of Eternal Life, only those who are Noble, Rich, and Great Lords; what would become of those that are Miserable, of the Common People, and of ignoble persons who have not these advantages of Birth and Fortune? Should not they have reason to be in despair, to quit to the Nobles and Potents of the Earth, their share of Paradise? and to aim only at this, that they should pass away this life the less miserably that possible should be, seeing that they should be sure that the other life should not be for them.

God, who knows all the infirmities of men, and who knows what they are able to do, hath been willing to remedy all these inconveniences, and he hath set eternal life at such a reasonable rate, that no body howsoever weak, ignorant, poor and mean he be, hath any reason to complain; No Body can bring any excuse for to be dispensed withal to

s'appliquer à la pourſuitte de la Vie Eternelle, car perſonne ne peut trouver d'excuſes pour s'exempter d'aymer D.

Ces pauvres miſerables que vous trouvés tous les jours dans les Rües, qui vous perſecutent pour avoir un farding, ces pauvres gens là peuvent aymer D. autant que le plus Riche & le plus Puiſſant Monarque de la Terre.

Un pauvre Manœuvre qui ne connoiſt pas ſeulement ſes Lettres, peut aimer D. auſſi bien que les plus Sçavants & les plus Eclairés Philoſophes du Siecle : Un pauvre malade, un pauvre eſtropié peut aimer D. autant qu'un General d'Armée, à la teſte de toutes les Troupes d'une Nation. Enfin, M F, un Berger, un Laboureur, un Païſan, peut aimer D. auſſi bien qu'un Grand Seigneur, un Prince, & un Empereur. Il y a des Saints dans le Ciel en poſſeſſion de la Vie Eternelle, qui n'ont eſté ny Sçavants, ny Riches, ny Puiſſants dans le Monde, mais il n'y en a point qui n'ait aimé D.

En quoy donc, M F, conſiſte cet amour de D. puiſque c'eſt une vertu dont tout le monde eſt capable, & dont perſonne ne peut s'excuſer ?

Aymer, ſelon le Philoſophe dans le 8 *eme* livre de ſes Morales, enferme deux choſes ; vouloir du bien, & avoir communication avec ceque l'on ayme : Ainſi, M F, quand nous aimons une perſonne, nous luy ſouhaitons

toutes

apply themſelves to the purſuit of Eternal Life, for no body can find no excuſe to be exempted from the love of God.

Thoſe poor miſerables whom you meet with-al every day in the Streets, who perſecute you to receive one farthing, thoſe poor creatures are able to love God, as much as the Richeſt and moſt Powerful Monarch of the Earth.

A poor Labourer, who doth not ſo much as know his Letters, is able to love God, as well as the moſt Learned and the moſt Knowing Philoſopher of this Age: A poor ſick perſon, a poor maimed body is able to love God, as much as a General of an Army, in the head of all the Troops of his Nation. Laſtly, a Shepherd, a Ploughman, a Countryman is able to love God, as well as a Great Lord, a Prince, and an Emperour. There are Saints in Heaven in poſſeſſion of Eternal Life, who have never been Learned, nor Rich, nor Potent in the World, but there is none but hath loved God.

In which conſiſts then, Brethren, that love of God, ſince it is a vertue which every body is capable of, and from which no body can be exempted.

To Love, according to the Philoſopher in the eighth book of his Moralities, incloſes two things; to will good, and to have communication with that which one loves: Thus Brethren, when we love any body, we wiſh him

toutes ſortes de biens & toute ſorte de proſperité, & non ſeulement cela, mais encore, nous luy faiſons part des Biens, des Plaiſirs, des Honneurs, & de tous les autres Avantages que nous poſſedons, & nous luy communiquons meme juſqu'à nos penſées.

Si cela eſt, M F, comment pouvons nous aymer D.? quel bien pouvons nous luy vouloir, & quelle Communication pouvons nous avoir avec un Eſtre Infiny ſi plein de Grandeur & de Majeſté? D. eſt un Eſtre tres Parfait, Immenſe, Incomprehenſible : Il eſt la Source de tous les Biens & de toutes les Perfections ; & que pouvons nous luy ſouhaiter qu'il ne poſſede déja avec Eminence?

Quelle Communication pouvons nous avoir avec un Eſtre ſi plein de Majeſté, nous autres qui ne ſommes remplis que de miſeres? S'il eſtoit queſtion de luy preſenter quelque Sacrifice qui eut de la correſpondance avec ſa Majeſté ; le Profete *Iſaie*, *Cap.* 40. *v.* 16. nous dit, que Tout le bois du Liban ne ſuffiroit pas pour faire le Feu, & que toutes les Beſtes qui y ſont ne ſeroient pas ſuffiſantes pour l'holacauſte : Et ce Profete enſuitte adjoute, que Toutes les Nations ſont devant luy comme un rien, & qu'il les tient pour moins que rien & pour choſe de neant. He ! quel apparance que nous puiſſions avoir aucune Communication avec un Eſtre ſi fort elevé au deſſus de nous,

all kinds of good and all sorts of prosperity, and not only that, but also we make him a part in all the Goods, Pleasures, Honours, and other Advantages which we possess, nay we communicate unto him even our very thoughts.

If it is thus, Brethren, how is it possible for us to love God? what good are we able to will him, and what Communication are we able to have with an Infinite Being so full of Greatness and Majesty? God is a most Perfect, most Immense, and most Incomprehensible Being: He is the Source of all Goods and Perfections, and what are we able to wish him but he possesses it already with excellency?

What Communication are we able to have with a Being so full of Majesty, we who are only full of misery? Were we to present him a Sacrifice answerable to his Majesty; the Prophet Isaiah, Cap. 40. v. 16. *tells us, that All* Lebanon *is not sufficient to Burn, nor the Beasts thereof sufficient for a burnt Offering: And that Prophet adds afterwards, that all Nations before him are as nothing, and they are accounted to him less than nothing and vanity. And what likelihood that we should be able to have any Communication with a Being so much elevated above*

nous, & qui poſſede abondament tout ceque nous pourions luy donner ?

Je répons, M F, que l'on peut dire que l'homme vit de deux ſortes de Vies ; d'une Vie exterieure, ainſi que le reſte des Animaux, & d'une Vie interieure & ſpirituelle. à la Verité, ſi vous conſiderés l'homme, ſelon cette Nature ſenſible & corporelle, qu'il a commune avec les Beſtes ; dans cet eſtat, l'homme n'a point de Commerce avec D point de Communication avec cet Eſtre Infiny.

Mais ſi vous conſiderés l'homme ſelon ſon Ame, ſelon cette partie ſuperieure de luy meme ; ce n'eſt pas une Creature ſi baſſe & ſi ravalée que vous imaginés ; puiſque cette partie a eſté Crée à l'Image de Dieu : que D. en fait tant d'eſtat, qu'il a bien voulu livrer ſon Fils à la Mort, pour la racheter de la captivité du Peché : Et enfin, puiſque ſelon St. *Paul* ad *Phil. Cap.* 3. *v.* 20. ſelon cette partie de nous même, nous avons notre Converſation dans le Ciel, & que nous en ſommes comme les Bourgeois & les Citoyens.

Je ne pretens pas dire, pour cela, M F, que nous puiſſions parvenir dans cette Vie, à un Amour de D. tres parfait : Je ſçay que la Charité demeure meme apres cette Vie, & qu'elle ne ſera dans toute ſa perfection que dans l'Eternité : Mais je dis que dés cette Vie nous pouvons par le moyen de la Grace aimer

Dieu

us, and who poſſeſſes abundantly all what we are able to give him?

I anſwer, Brethren, that we may ſay that a man Lives two ſorts of Lives; an outward Life as the reſt of the other Creatures, and an inward and ſpiritual Life: The Truth is, that if you conſider a man, as to his ſenſible and corporeal Nature, which he hath common with the Beaſts; in that condition, man hath no Commerce with God, no Communication with that Infinite Being.

But, ſhould you conſider a man as to his Soul, as to that ſuperiour part of himſelf: it is not ſo baſe and ſo mean a Creature as you might imagine; ſince that part hath been Created as the Image of God: ſeeing that God values it ſo far as to deliver his Son to Death, to redeem us from the ſlavage of our Sins: And laſtly, ſeeing that according to St. Paul ad Phil. Cap. 3. v. 20. *as to that part of our ſelves, we have our Converſation in Heaven, and that we are Burgeſſes and Citizens thereof.*

I do not intend, for all that, to ſay, that we might attain in this Life, unto a moſt perfect Love of God: I know that Charity laſts even after this Life, and that it will be in all its perfection only in Eternity: But I ſay that in this Life, with the Grace of God we may love

Dieu d'un amour ſurnaturel tel que Dieu demande de nous.

C'eſt, M F, la Doctrine de toute l'Eſcriture ſainte, c'eſt la Doctrine du ſecond Concile d'*Orenge*, *Can.* 25. & la Doctrine de toute l'Egliſe apres ce Concile.

Mais en quoy conſiſte cet amour Surnaturel?

Il conſiſte en deux points, M F: A Fuïr le Mal, à l'avoir en Horreur, voila le premier point; & le ſecond: à faire le bien, & obſerver les Commandements de D.

Voilà, M F, une definition bien ſimple de l'Amour de D. mais une definition pourtant bien Naturelle, bien Juſte, & bien Exacte, & bien conforme à l'Eſcriture ſainte: Pour la premiere de ces Circonſtances, vous la trouverés dans le 97 *Pſeau*, 10. *v.* où le Profete *David* vous dit: Vous qui Aimés le Seigneur, haïſſés le mal: Et pour la ſeconde Circonſtance, vous la trouvés dans la Premiere Epiſtre de St. *Jean. Cap.* 5. *v.* 3. C'eſt icy l'Amour de Dieu, nous dit cet Apotre, que nous gardions ſes Commandements, & ſes Commandements ne ſont point griéfs.

Ne vous fiés donc point, M F, à ces ſoupirs continuels, à ces frequentes ejaculations des Hypocrites & des Fanatiques, dont le monde n'eſt preſentement que trop remply; ces Actions exterieures partent quelquefois d'un

Eſprit

him with a ſurnatural love, ſuch as God requires of us.

This is the Doctrine of all the holy Scripture, this is the Doctrine of the ſecond Council of Orenge, Can. 25. *and the Doctrine of all the Church after this Council.*

But in what doth conſiſt that Suruatural Love?

It conſiſts in two points, Brethren: The Firſt is: to Avoid Evil, to Abhor it, that is the firſt point; and the Second: to do good, and to obſerve the Commandments of God.

There is, Brethren, a very plain definition of the Love of God, but a definition however very Natural, very Juſt, and very Exact, and very Agreable to the holy Sripture: For the firſt of theſe Circumſtances, you ſhall find it in the 97. Pſalm, 10. v. *where the Prophet* David *tells you: Ye that Love the Lord, hate Evil: And for the ſecond Circumſtance, you'l find it in the Firſt Epiſtle of* St. John, Cap. 5. v. 3. *This is the Love of God, ſaith that Apoſtle, that we keep his Commandments, and his Commandments are not grievous.*

Don't you truſt then, Brethren, to thoſe continual ſights, to thoſe frequent ejaculations of Hypocrites and Fanaticks, wherewith the world doth now but ſwarm too much; thoſe exterior Actions proceed ſometimes of a

Esprit tout contraire à l'Esprit de D.

Le veritable amour de D. pousse veritablement des desirs ardents vers son Objet, & dit quelquefois à D. avec le Profete, *Psal.* 41. *v.* 1. Mon Ame soupire apres toy, O mon Dieu, comme le Cerf soupire apres les Sources des Eaux. Mon Ame a une soif ardente pour le D. fort, pour le D. vivant: Ces eslans, & de semblables, peuvent estre les effects d'un veritable amour de D.

Mais l'Essence de l'amour de D. toute cette Communication & toute cette Bienveillance, dont je vous ay parlé, ne consiste que dans les deux points que je vous ay marqués: hair le Mal, & observer les Commandments de Dieu. C'estoit la marque que le Profete *David* donnoit, pour prouver qu'il aimoit D. *Psal.* 119. O combien Seigneur ay-je aimé ta Loy, disoit ce Profete, c'est le sujet de mes plus serieuses Meditations pendant le jour: Où vous pouves remarquer la Meditation de la Loy de D. & son observance, en quoy consiste le veritable Amour de D.

Sur quoy, MF, afin de ne point faire ce Commandement de l'Amour de D. difficile, il me semble qu'il faut remarquer deux choses: La premiere, que ce Commandement est un Commandement Positif, & la Seconde, qu'il ne nous empeche point d'aimer nos Parents & nos Amis.

Les

Spirit altogether contray to the Spirit of God.

The true Love of God, ſends forth indeed ardent deſires towards its Object, and ſays ſometimes to God with the Prophet, Pſal. 41. v. 1. *As the Hart panteth after the Water Brooks, ſo panteth my Soul after thee, O God. My Soul thirſteth for God, for the Living God: Thoſe Pangs and ſuch others may be the effects of the true love of God.*

But the Eſſence of the Love of God, all that Communication and all that Benevolence, whereof I have ſpoken unto you, conſiſts only in thoſe two points which I have marked you, to hate Evil, and to obſerve the Commandments of God. This was the mark that the Prophet David *gave, to prove that he loved God,* Pſal. 119. *O how much love I thy Law? ſaith the Prophet, It is my Meditation all the day: Where you may take notice of the Meditation of the Law of God, and its Obſervation, wherein conſiſts the true Love of God.*

Whereupon, Brethren, not to make that Commandment of the Love of God difficult, I think that we muſt take notice of two things: Firſt, that this Commandment is a Poſitive Commandment, Secondly, that it doth not hinder us to love our Parents and our Friends.

The

Les Theologiens remarquent qu'il y a cette difference entre un Commandment Positif & un Negatif, que celuy qui est Negatif oblige toujours, au lieu que celuy qui est Positif n'oblige que dans certaines occasions: Par Example Le Precepte de ne point derober, estant un Precepte Negatif, oblige toujours & en tout temps; mais le Precepte d'Honnorer & d'Aymer nos Parents estant un Precepte Positif, ne demande pas que nous donnions à tous les moments du jour, des marques de l'Honneur & de l'Amour que nous portons à nos Parents; il suffit que nous le fassions lorsque les occasions le requierent, & que nous soyons toujours disposés à le faire paroistre dans ces occasions.

* *Pretendüe Heresie.*

* Il en est de même du Precepte de l'Amour de D. il faut donner des marques de notre Amour vers D. & en produire des actes dans toutes les occasions où il y va de la Gloire de D. & où il est question d'observer ses Commandments; ou bien lorsque le Monde, le Diable, ou la Chair nous suscitent des temptations pour nous faire tomber dans le Peché. Ah! c'est pour lors qu'il faut que nous fassions paroistre que nous aymons D. que nous ne voulons rien faire qui luy deplaise & qui soit contraire à sa gloire; c'est, pour lors que nous devons faire paroistre que nos interests sont étroitement unis aux interests de D. & que nous avous

avec

The Divines note that there is this difference between a Positive and a Negative Commandment, that that which is Negative, obliges always, whereas that which is Positive obliges only in certain occasions : For Example, The Precept of not stealing, being a Negative Precept, obliges always and at all times ; but the Precept of Honouring and Loving our Parents being a Positive Precept, doth not require that we give at all the minutes of the day, marks of the Honour and Love that we bear to our Parents ; it is enough that we do it when occasions require it, and that we be always disposed to make it appear in those occasions.

* *It is the same thing for the Precept of the Love of God, we must give marks of our Love towards God, and produce acts of our Love in all the occasions where the matter is concerning the Glory of God, and the observing of his Commandments ; or else when the World, the Devil, and the Flesh raise up some temptations to make us fall into Sin. Oh ! it is then that we must make appear that we love God, that we would do nothing that displease him, and that be contrary to his Glory ; it is then that we ought to make appear that our interests are straitly united to the interests of God, and that we have*

* Pretended Heresy.

with

avec ſa Divine Majeſté des Communications tout à fait intimes.

Mais dans les autres temps, vous pouvés aimer vos Parents, vos Femmes, vos Enfants, à condition pourtantque vous ſoyez toujours diſpoſé à häir, à perdre,& à abandonner toutes ces choſes, & de vous expoſer à toutes ſortes de ſupplices & de tourments, plutoſt que de tranſgreſſer un ſeul des Commandements de D.

L'occaſion ſe preſentoit à *Joſeph* de faire connoiſtre l'amour qu'il avoit pour D: La Femme de ſon Maiſtre le voit, elle le veut debaucher, mais ce chaſte Jeune Homme fait tout auſſi toſt paroiſtre ſon amour pour D: Ah!comment eſt ce,s'ecrie t-il,que jepourois faire un ſi grand mal,& pecher contre mon D. Le voila dans la neceſſité de faire paroiſtre l'amour qu'il avoit pour ſon Dieu, & il n'y manque pas.

L'occaſion s'eſtoit preſentée à *David*, il voyoit ſon Ennemy dans une Caverne; il ſe trouvoit dans la puiſſance, de ſe vanger de *Saul*,: Mais *David* rejette bientoſt cette penſée; Jà n'advienne de par l'Eternel que je commiſſe un tel cas contre mon Seigneur, l'Oinct de l'Eternel, mettant ma main ſur luy, car il eſt l'Oint de l'Eternel.

Aymés vos Amis, vos Honneurs, vos Richeſſes: *D.* vous en donne, M F, une tres grande

with his Divine Majesty very intimate Communications.

But at other times you may love your Parents, your Wives, and your Children, on that condition however that you be always disposed to hate, to lose, to forsake all those things, and to expose your self to all pains and torments, rather than to transgress so much as one of the Commandments of God.

The occasion was offered to Joseph *to make appear the love that he had for God: His Master's Wife sees him, she would have debauched him, but this chast Young Man makes presently appear his love for God: How can I do this great wickedness, and sin against God? Here he is in a necessity to make appear the love that he had for his God, and he doth not fail to do it.*

The occasion had been offered to David, *he saw his Enemy in a Cave; he found himself in an occasion, where it lyed in his power to take revenge of* Saul: *But* David *rejects presently very far such a thought; The Lord forbid that I should do this thing unto my Master, the Lords Anointed, to stretch forth mine hand against him, seeing he is the Anointed of the Lord.*

Love your Friends, your Honours, your Riches: God gives you a great Permission

grande Permiſſion, pourvû que vous ſoyés toujours diſpoſé à les Sacrifier & à les Perdre, auſſi tôt qu'il ſera queſtion des intereſts & de la Gloire de D. & d'obeir à ſa parole.

* *Pretendüe Hereſie.*

* Une autre Circonſtance, M F, qu'il faut remarquer, & qui fait que le Precepte de l'amour de D. n'eſt pas ſi difficile que l'on s'imagine; c'eſt que D. ne demande pas de nous un Amour ſenſible, ny un Amour de tendreſſe, il ne demande de nous qu'un Amour d'Eſtime & de Preference.

Je ne voudrois, pas M F, tout à fait blamer ces Senſibilités, ces Raviſſements, & ces Extaſes d'amour de D. qui ſe pouroient peut eſtre trouver dans certaines perſonnes; mais j'aurois bien de la facilité à croire que ce ne ſont que les effects de leur temperament: tout le monde ſçait qu'elles ſont ſujettes à une infinité d'illuſions, & nous ſommes toujours bien aſſurés que ce n'eſt point cet amour ſenſible que D. demande de nous pour obtenir la Vie Eternelle, ny celle dont il eſt parlé dans mon Texte: Tu aymmeras le Seigneur ton D. de tout ton cœur, *&c.*

Dieu nous permet, M F, d'avoir ces ſortes de Senſibilités pour les choſes de ce monde, il veut bien que nous ſoyons ſenſibles à la Joye, & à la Triſteſſe, aux Plaiſirs & aux Afflictions qui nous arrivent en cette Vie, pourvû que dans la poſſeſſion abondante de tous les biens

qu'il

to do it, provided that you be always disposed to sacrifice them and to lose them, as soon as the matter will be concerning the interests and the Glory of God, and the obeying his holy Word.

* Another Circumstance, Brethren, that is to be taken notice of, and that makes that the Precept of the love of God is not so difficult as one may imagine; it is because God doth not require of us a sensible Love, neither a Love of tenderness, he requires of us only a Love of Esteem and Preference. * Pretended Heresy.

I would not, Brethren, altogether blame those Sensibilities, those Ravishings, and those Extasies of the love of God, which might perhaps be found in certain persons; but I should be very easily perswaded that such things are only the effects of their temper: Every body knows that they are obnoxious to an infinite number of illusions: and however we are very certain that it is not that sensible love that God requires of us to inherit Eternal Life, nor that love whereof it is spoken in my Text: Thou shalt love the Lord thy God with all thy Heart, &c.

God permits us, Brethren, to have those Sensibilities for the things of this World, he permits us to be sensible to Joy, to Sadness, to the Pleasures and Afflictions which happen to us in this Life, provided that in the plentiful possession of all the goods which

qu'il a crées pour nôtre uſage, nous ſoyons toujours diſpoſés de Preferer, ſans balancer & ſa Gloire & ſon Honneur à tous les plaiſirs & à tous les advantages que nous pouvons goûter dans les Creatures.

Vous voyés bien, M F, par tout ce que je viens de dire, en quoy conſiſte propremen l'amour de D. & ce que D. demande de nou dans ces Paroles de mon Texte: Tu aymera le Seigneur ton D.

Voyons, ſi'l vous plaiſt, quels ſont les Mo tifs qui doivent nous porter à l'amour d Dieu; c'eſt ma Seconde Partie.

II PARTIE.

Je trouve, M F, tous les Motifs que nous a vons d'aymer Dieu, renfermés aſſés ex actement dans les Paroles de mon Texte: Tu aymeras le Seig. ton D. où vous pouvés voi deux grands Motifs que nous avons d'aimer D

Le premier Motif: c'eſt qu'il eſt Dieu: Le ſecond: en ce qu'il eſt Seigneur.

L'objet de l'amour, ſelon le Philoſophe ſont le Beau & le Bon. Le Beau nous attire à l'amour

which he hath created for our use, we be always disposed to prefer, without any wavering,, both as Honour and Glory to all the pleasures and all the advantages which we may taste in the creatures.

You see very well, Brethren, by all that I have said, in what consists properly the love of God, and what God requires of us in the Words of my Text: Thou shalt love the Lord thy God, &c.

Let us see, if you please, what are the Motives that ought to excite us to the love of God; this is the Second Part.

II PART.

I Find, Brethren, all the Motives that we have to love God, inclosed exactly enough in these Words of my Text: Thou shalt love the Lord thy God, where you may perceive two great Motives that we have to love God.

The first Motive is: that, he is God: The second: that, he is the Lord.

The objects of love, according to the Philosopher, are Beauty and Goodness: Beauty entices us to love

l'amour avec des extaſes & des admirations & le Bon nous attire auſſi à l'amour, mais avec des ſentiments de Gratitude & de Reconnoiſſance.

Je dis, MF, que ces deux qualités ſe trouvent en D. avec eminence, & qu'elles nous ſont ſuffiſament marquées dans mon Texte ſous ces deux Titres de Dieu, & de Seigneur.

Cet Eſtre Infini, entant qu'il eſt Dieu, doit nous attirer à l'amour avec des extaſes & des admirations, & entant qu'il eſt Seigneur; il doit encore nous attirer à l'amour, mais avec des ſentiments de Gratitude & de Reconnoiſſance.

Toutes ces Beautés que vous admirés ſi fort dans les Creatures, ne ſont que des Rayons des Beautés de D. & ce n'en ſont que des Rayons bien foibles; un Soleil d'Eſté les hâle & les noirçit; un Vent d'Hiver les gerſe, les ride & les mortifie, & deux ou trois égratignures les rendent difformes, & même, quelquefois horribles à voir. Mais la Beauté de l'Eternel n'eſt point ſujette à toutes ces alterations; & le Profete qui ne l'avoit vûë que tres imparfaitement, puiſque ſes yeux n'eſtoient pas encore en ce temps là purifiés par les Rayons de la Gloire, ne pouvoit pourtant s'empecher de s'écrier au 16 *Pſea.* 11. *v.* Ta Face, O Eternel eſt un raviſſement de Joye.

La Beauté de D. eſt encore en cela differente,

love with Extaſies and admirations, and Goodneſs entices us to love alſo, but with ſentiments of Gratitude and Thankfulneſs.

I ſay, Brethren, that theſe two qualities are found in God with excellency, and that they are ſufficiently marked in my Text under theſe two Titles of God, and of Lord.

That Infinite Being, foraſmuch as it is God, ought to entice us to love him with extaſies and admirations, and as being Lord, he ought alſo to entice us to love but with ſentiments of Gratitude and Thankfulneſs.

All thoſe Beauties which you admire ſo much in the Creatures, are only ſome Rays of the Beauties of God, and they are but very weak Rays of them neither; the Summer's Sun tans them and makes them black, a North Wind chaps, wrinkles, and withers them, two or three ſcratches disfigure them, and render them ſometimes horrid to be ſeen. But the Beauty of the Everliving God, is not obnoxious to all theſe alterations, and the Prophet who had ſeen it but very unperfectly, ſince that his eyes were not yet in that time purified with the Beams of Glory, could not yet forbear to exclaim in the 16 Pſal. 11. v. *In thy Preſence, O Lord, is fulneſs of Joy.*

The Beauty of God is alſo in this different,

ente de la Beauté des Creatures, qu'il arrive quelquefois parmy les Creatures, que la Beauté n'eſt pas toujours ſuivie des autres advantages : Une belle Perſonne quelquefois ſera une écervellée, elle aura bien des foibleſſes; elle ſera peut eſtre Pauvre: tout cela parmy les Creatures ſe rencontre aſſés ſouvent. Mais dans D. ah! la Beauté de D. eſt accompagnée & inſeparable de toutes les autres Perfections. Aimés vous la Sageſſe? D. eſt infiniment Sage, la Sageſſe eſt une Proprieté Eſſentielle de D. c'eſt luy qui diſpenſe les treſors de la Sçience & de la Sageſſe, c'eſt luy qui les a renfermés dans Chriſt, comme parle St. *Paul*, *Coloſſ.* 2.

Aymés vous la Puiſſance & la Force? La Beauté dont je vous parle, c'eſt la Beaute de l'Eternel, & ſi vous demandés au Profete Royal: Quel eſt ce Roy de Gloire, dont je vous deſcris la Beauté? Il vous dira au 24 *Pſea.* que C'eſt l'Eternel fort & puiſſant, l'Eternel puiſſant en Bataille, l'Eternel des Armées.

Aymés vous la Gloire & les Richeſſes? ah! la Beauté de l'Eternel n'eſt point ſans tous ces avantages: la Gloire & les Richeſſes ſont dans ſa Maiſon; comme porte la vulgate, *Pſea.* 112. ou bien comme porte le Texte Hebreu; les Biens & les Richeſſes ſont dans ſa Maiſon avec abondance. Aymés vous les veritables Plaiſirs? Ha! ſa Main Droite eſt remplie de toute ſortes de Delices, dit le 16 *Pſea.* Et, pour

jamais.

ent, of the Beauty of the Creatures, that it happens sometimes amongst the Creatures, that Beauty is not always accompanied with other advantages: A fair Person sometimes will be brainless, she shall have a great many weaknesses; perhaps she shall be poor, and all this amongst the Creatures happens often enough. But in God, Oh the Beauty of God is accompanied and inseparable of all his other Perfections. Do you Love Wisdom? God is infinitely Wise, Wisdom is one of the Essential Proprieties of God, it is he that dispenses treasures of Science and Wisdom, it is he who has inclosed them all in Christ, as St. Paul *speaks,* Coloss. 2.

Do you Love Power and Strength? The Beauty that I speak to you of, is the Beauty of the Everlasting God, and if you ask the Royal Prophet, who is this King of Glory, whose Beauty I describe to you? He will tell you in the 24 Psal. *that He is the Lord strong and mighty, the Lord mighty in Battel, the Lord of Hosts.*

Do you Love Glory and Riches? oh! the Beauty of the Lord is not without all these advantages: Glory and Riches shall be in his House; as speaks the vulgate Version, Psal. 112. *Or else as it is in the Hebrew Text; Wealth and Riches are in his House with plentifulness. Do you love true Pleasures? Oh! at his Right Hand there are Pleasures, saith the* 16 Psal. *and that, for*

Jamais. Enfin, Mes Freres, voulés vous fixer votre amour dans un objet qui vous mette dans l'abondance? ah! ceux qui ayment l'Eternel, ceux qui esperent seulement en la faveur de sa Protection, seront enyvrés de l'abondance des biens de sa maison, & il les fera boire du torrent de ses delices, *Psea.* 35 *v.* 9.

Y a t-il quelque Creature, M F, dans la quelle vous puissiés trouver toutes ces Beautés & tous ces Advantages? Non, M F.

Il semble que toutes les Creatures, par leurs imperfections, nous crient qu'elles ne sont point Dieu, & qu'elles ne meritent pas que nous nous attachions à elles; elles ne sont que misere, elles ne sont que foiblesse, elles ne sont que pauvreté; il n'y a que Dieu qui soit capable de remplir l'estendüe de notre amour, parce qu'il est Dieu; & c'est ce qui faisoit dire à St. *Augustin* dans ses Meditations, Tu nous as fait pour toy, Seigneur, & notre Cœur est dans des inquietudes eternelles, jusqu'à ce qu'il ait trouvé le moyen de se repoſer en toy.

Voila, ce me semble, M F, un Motif bien puissant pour nous obliger à aymer Dieu, puis qu'il est d'une Beauté Infinie, d'une Beauté qui renferme toutes les autres Perfections: Ce Motif doit nous attirer bien fortement à l'amour de D. mais il ne nous y attire qu'avec des admirations & des desirs ardents de posseder ce Souverain Bien.

Examinons

evermore. Lastly, Brethren, would you fix your love in an object that puts you in the plenteousness of all things? Oh! those who love God, those who hope only in the favour of his Protection, shall be abundantly satisfied with the fatness of his house, and he shall make them drink of the River of his pleasures, Psal. 36. v. 8.

Is there any Creature, in which you could find all those Beauties and all those Advantages? No, Brethren.

All the Creatures in the World, with their imperfections, seem to cry out that they are not God, and that they don't deserve that we should apply our selves unto them; they are nothing but misery, they are nothing but weakness, they are nothing but poverty; there is but God that be capable to fill up the extent of our Love, because he is God; and it is that which made St. Augustine *say in his Meditations: Thou hast made us for thee, O Lord, and our Heart is in a continual unquietness, till he has found the way to rest in thee.*

This is, I think, Brethren, a very powerful Motive to oblige us to the love of God, since he is an Infinite Beauty, a Beauty which incloses all other perfections: That Motive ought to entice us mightily to the love of God, but it entices us to it only with admirations and ardent desires to possess that Soveraign Good.

Examinons l'autre Motif, qui nous attire à l'amour de D. avec des ſentiments de Gratitude & de Reconnoiſſance: ce Motif eſt renfermé dans mon Texte, lorſqu'il dit, Tu aymeras le Seigneur.

De toutes les Relations, M F, qui ſe trouvent dans les Creatures, celle de Maiſtre & de Serviteur, de Seigneur & de Vaſſal, ſemble renfermer le plus de dependance, & par conſequent le plus d'obligations, d'attachement, & de reconnoiſſance de la part de celuy qui depend. La Relation de Pere & de Fils renferme à la verité de grandes dependances, mais, enfin, M F, ſi vous examinés la choſe bien exactement, les obligations qu'un fils a à Son Pere ſont grandes à la verité, mais la Nature qui oblige pour ainſi dire ce Pere de faire du bien à Son Enfant, fait en une maniere, que les obligations d'un Fils, quoyque tres conſiderables, ne le ſont pourtant pas tant que les obligations d'un Vaſſal vers ſon Seigneur, d'un Serviteur vers ſon Maiſtre, quand le Maiſtre traitte ſon Serviteur comme ſon Enfant.

C'eſt pour cette raiſon, M F, que D. qui veut nous engager à l'aimer, & qui ne veut point que nous ayons d'excuſe, ne nous dit point qu'il eſt nôtre Pere; il ſemble que ſous ce Titre de Pere il y auroit eu quelque engagement de ſa part à nous faire du bien; mais il dit qu'il

eſt

Let us examine the other Motive, which entices us to the love of God, with ſentiments of Gratitude and Thankfulneſs: this Motive is incloſed in my Text, when it is ſaid, Thou ſhalt love the Lord.

Amongſt all the Relations, which are found in the Creatures, that of Maſter and Servant, of Lord and Vaſſal, ſeems to incloſe more dependance, and conſequently more obligations, greater bonds, and more thankfulneſs of the ſide of him who depends. The Relation of a Father and a Son incloſes indeed great dependances, but, in fine, if you examine the thing very exactly, the obligations that a Son hath to his Father, are great indeed, but Natnre that obliges as we may ſay, a Father to do good to his Son, cauſes in one reſpect, that the obligations of a Son, although very conſiderable, yet are not ſo much as the obligations of a Vaſſal to his Lord, of a Servant to his Maſter, when the Maſter deals with his Servant as with his Son.

It is for that reaſon, Brethren, that God who would engage us to love him, and who would not have us have any excuſe, doth not tell us that he is our Father; it ſhould ſeem that under that Title of a Father, there had been ſome engagement of his ſide to do us good; but he ſays that

eſt nôtre Seigneur : Tu aymeras le Seigneur ton D.

Tous les biens qu'il nous a fait, M F, c'eſt comme de Maiſtre à Serviteur, de Seigneur à Vaſſal : il pouvoit ne nous les point faire ; il n'y eſtoit aucunement oblige : Et s'il veut bien prendre quelquefois la qualité de Pere, & nous honnorer du Titre de ſes Enfants ; ſouvenous nous toujours, M F, que nous ne ſommes que des Eſclaves adoptés ; & qu'il ne pert point pour cela, ny le Tittre, ny la Qualité de Seigneur. Ainſi, les obligations que nous avons à D. en doivent eſtre bien plus conſiderables, & nous y devons par conſequent eſtre plus ſenſibles & plus reconnoiſſants.

Je trouve, M F, dans ce Tittre de Seigneur, deux Motifs bien preſſants, qui doivent nous obliger à aymer D. Le premier Motif : ce ſont les bien faits que nous avons receus de luy : & le ſecond Motif : ce ſont les châtiments dont il nous menace, ſi nous manquons à l'aimer ainſi qu'il nous le commande.

Je n'aurois pas le temps de m'arreſter icy, à vous faire un denombrement de les tous bienfaits que nous avons receus de D : c'eſt luy qui nous a Creés lorſque nous n'eſtions pas ; c'eſt luy qui nous a rachetés lorſque nous nous eſtions perdus par le peché ; enfin, c'eſt luy qui nous ſanctifie & qui nous ſauve.

Toutes les Perſonnes de l'adorable Trinité

ſe

he is our Lord: Thou ſhalt love the Lord thy God.

All the goods that he hath beſtowed upon us, it is as from a Maſter to a Servant, from a Lord to a Vaſſal, he might not do it, he was in no wiſe obliged to do: And if ſo be that he be ſometimes pleaſed to take upon him the quality of a Father, and to honour us with the Title of his Children; let us remember always, Brethren, that we are nothing elſe but adopted Slaves; and that he doth not loſe for all that, nor the Title, nor the Quality of a Lord. And thus the obligations that we have to God, ought to be a great deal more conſiderable, and we ought conſequently to be a great deal more ſenſible and more thankful for them.

I find, Brethren, in this Title of Lord, two very urgent Motives, that ought to oblige us to love God: The firſt Motive is the benefits that we have received of him; and the ſecond Motive is the chaſtiſements that he threatens us withal, if we fail to love him as he commands us to do.

I ſhould not have time enough to rehearſe here in particular, all the benefits which we have received of God: It is he who hath Created us when we were not; it is he who hath redeemed us when we had undone our ſelves by our ſins; laſtly, it is he who hath ſanctified us and who ſaves us.

All the Perſons of the adorable Trinity

se sont employées a nous faire du bien, le Pere nous a donné son Fils pour nous racheter ; il nous donne tous les jours son S. Esprit comme ungage de son amour; & s'il se reserve encore luy meme, ce n'est, M F, que pour faire notre Couronne, & nôtre felicité dans le Ciel. Un Seigneur peut-il donner davantage à ses Serviteurs? Un Pere peut-il donner davantage à ses Enfants? & ne serions-nous pas bien ingrats si nous ne reconnoissions, par nôtre amour, la Charité eternelle dont il nous a aymée ; pour me servir des Expressions d'un Profete.

S'il se trouve donc des Personnes qui demeurent dans la Meconnoissance & dans l'Ingratitude, apres tant de bienfaits que nous avons receus de ce Seigneur; Ah! cette Ingratitude ne crie t-elle pas Vengeance contre le Ciel? Et le Profete *Esaie*. 1. lorsqu'il envisageoit l'Ingatitude des Enfants des Hommes, n'avoit-il pas raison de dire ? Vous cieux écoutez, & toy Terre preste l'Oreille ; car l'Eternel a parlé disant : J'ay noury des Enfants je les ay elevés, mais iceux se sont rebellés contre moy : Le Bœuf connoist son Possesseur, & l'Asne la Creiche de ses Maistres; mais *Israel* n'a point de connoissance, mon Peuple n'a point d'Intelligence.

Car enfin, M F, celuy qui se donnera la peine de lire les saintes Ecritures, les trouvera toutes remplies des marques des Bontés infinies

que

have been employed to do us good, the Father hath given us his Son to Redeem us; he gives us every day his Holy Spirit as a pledge of his love; and if he reserves himself as yet, it is only to be our Crown, and to make our felicity in Heaven. Can a Lord give any more to his Servants? Can a Father give any more to his Children? And should not we be mightily ungrateful, if we should not acknowledge by our love, the everlasting Charity that God hath loved us withal; to make use here of the Expressions of a Prophet.

If there is then some body to be found in the World, who would remain in his Ungratitude and Unthankfulness, after so many benefits which we have received of the Lord; O! doth not such an Ingratitude cry out for Revenge from Heaven? And the Prophet Isaiah, *when he looked upon the Ingratitude of Men, had not he reason to say; Hear O Heavens, and Give Ear O Earth; for the Lord hath spoken: I have nourished and brought up Children, and they have rebelled against me: The Ox knoweth his Owner, and the Ass his Master's Crib; but* Israel *doth not know, my People doth not consider.*

For in fine, Brethren, he who would but take the pain to read the holy Scriptures, will find them all full of tokens of the infinite Bounty

que D. a pour nous : Qui vous touche, dit le Prosete *Zachar.* 2. il touche la prunelle de son Oeil : Il faut que l'amour que D. porte aux hommes soit bien extreme, puis qu'il est si sensible à tout ce qui leur arrive : O ! que l'homme est donc une Creature bien precieuse à l'Eternel.

Les Anges, M F, si Je l'ose dire, ne sont presque rien à Dieu en comparaison de l'homme, il ne considere ces Intelligences Celestes, que comme des Messagers & des Instruments dont il se sert pour temoigner son amour aux hommes : Il donnera charge de toy à ses Anges, dit le Psalmiste parlant de l'homme, Afin qu'ils te gardent en toutes tes voyes; ils te porteront dans leurs mains, depeur que ton pied ne heurte contre la pierre : Et comme si Dieu ne s'en fioit pas encore tout à fait aux Anges pour nous conserver ; comme s'il avoit peur que ces Intelligences ne fussent ou trop foibles, ou trop peu soigneuses, pour proteger l'homme ; il en veut bien luy meme prendre le soin : Si le Juste tombe, dit le Psalmiste, 37. *v.* 24. il ne se brisera point, parce que le Seigneur le tient par la main. Ou bien comme porte la Version vulgate, Lorsqu'il tombera il ne sera point brisé, parce que le Seigneur met sa main sous luy pour le soutenir.

Le Seigneur prend soin des moindres choses qui nous appartienent : Le Seigneur garde

tous

which God hath for us: He that toucheth you, saith the Prophet Zachar. 2. *toucheth the Apple of his Eye: It must needs be that the love that God bears to men be very extream, since he is so sensible to all that which happens them: O! what a precious Creature is then a man unto God.*

The Angels themselves, if I dare say so, are almost nothing unto God in comparison of men, God looks upon those Heavenly Intelligences, only as the Messengers and the Instruments which he uses to testifie his love unto men: He will give charge of thee to his Angels, saith the Psalmist speaking of the man, They will carry thee in their hands, lest thy foot should hit against the stone: And as if God should not trust altogether to his Angels for to keep us; as if he was afraid that those Intelligences should be or too weak, or little careful to protect the man; he himself is willing to take care of him: If a Good Man falls, saith the Psalmist, 37. v. 24. *he shall not be utterly cast down, for the Lord upholdeth him with his hand. Or else as the vulgate Version saith, When he shall fall he shall not be bruised, for the Lord puts his hand under him to maintain him.*

The Lord takes care of the least things that belong to us: The Lord keeps

all

tous ſes Os, dit le Profete, 34. *v.* 20. en parlant du Juſte; le Seigneur ne permettra pas que l'on en briſe un ſeul. Pouvés vous voir, M F, un amour plus ſoigneux? Il prend ſoin des cheveux même de nôtre Teſte; il en ſçait le nombre, & ne veut pas permettre qu'un ſeul de nos cheveux ſoit perdu; ainſi qu'il nous en avertit luy même dans *St. Luc.* 21.

Enfin, M F, tout Seigneur qu'il eſt, il a pour nous des tendreſſes de Pere; il veut bien en prendre le Tittre & nous appeller les Enfants, comme je vous ay dit, & nous traitter comme Pere: ce n'eſt pas aſſés, il nous traitte avec les memes ſoins, & les memes tendreſſes, que des Meres font leurs Enfants.

Voicy, dit il, par le Profete *Eſaye*, 66. Je m'en vas faire decouler vers vous des Fleuves & des Torrents de Paix, de Joye, de Plaiſirs, & de toutes ſortes de Conſolations: De la meme maniere qu'une Mere careſſe ſon Enfant; comme elle le porte entre ſes bras & le tient ſur ſes genoux; Je vous traitteray avec les memes tendreſſes, dit l'Eternel, Je vous aimeray d'un amour tout ſemblable & vous ſerés conſolés en *Jeruſalem*.

Mais cet amour ne ſe termine pas à des careſſes, il en vient aux effects, ainſi que je vous l'ay prouvé ſuffiſament par l'Ecriture; mais ſi vous vous imaginés qu'il vous manque encore quelque choſe pour eſtre heureux; vous

n'avés

all his Bones, ſaith the Pſal. 34. v. 20. *ſpeaking of the Righteous man; the Lord will not ſuffer that one of them be broken. Can ye find, Brethren, a more careful Love? He takes care of the very hairs of our Heads, he knows the number of them, and he would not ſuffer that an hair of your Head ſhould periſh, as he doth certifie it himſelf in* St. Luke 21.

Laſtly, Brethren, although he be our Lord, he hath yet for us the tenderneſs of a Father; he would take that Title and call us his Children, as I have told you; he uſes us as a Father, nay it is not enough, he treats us with the ſame cares, and the ſame tenderneſs as a Mother treats her Child.

Behold, ſaith he, by the Prophet Iſaiah, 66. *I will extend unto you Rivers and Streams of Peace, Joy, Pleaſures, and Conſolation: As one whom his Mother comforteth, ſo will I comfort you; as a Mother carries her Child upon her Arms, as ſhe dandles him upon her Knees; I will treat you with the ſame kindneſſes, ſaith the Lord, I will love you as a Mother, and you ſhall be comforted in* Jeruſalem.

But this love doth not only conſiſt in cheriſhing, and making much of; it produces its effects, as I have ſufficiently proved out of the Scripture; but if you think that there is yet ſomething wanting to make you happy; do but

open

n'avés qu'à Ouvrir la bouche & demander; les Oreilles de l'Eternel ſeront toujours ouvertes pour recevoir vos Prieres & pour vous exaucer: Vous n'aurés pas meme la peine de prier long temps, il vous en avertit par ſon Profete *Eſaie*, 65. *v.* 24. Et adviendra, qu'avant qu'ils crient, je les exauceray, & comme ils parleront encore, je les auray déja oüis. Quelles plus grandes marques d'amour pouvés vous ſouhaiter? Dieu peut-il faire pour vous quelque choſe davantage? & ne trouvés-vous pas que ce motif de l'amour que D. vous porte, eſt un motif bien puiſſant pour vous engager à l'aimer avec des Reconnoiſſances eternelles?

Mais, entant que Seigneur, il uſe auſſi d'authorité envers nous, il veut que nous l'aimions, il nous le commande, il veut que nous luy donnions des marques de notre amour, en nous eſtudiant à luy plaire, & à obſerver ſes Commandements; que ſi nous nous rendons rebelles à ſa parole, écoutés, M. F, les Châtiments épouvantables dont il nous menace par ſon Profete *Ezechiel*, *cap.* 5. A cauſe que vous avés multiplié vos mechancetés, & que vous n'avés point cheminé en mes Statuts, & n'avés point accomply mes Jugements; c'eſt a dire en un mot, à cauſe que vous ne m'avés point aimé; car aimer D. comme je vous ay dit, c'eſt cheminer en ſes Statuts, & ac-

open your Mouth and ask for it; the Ears of the Lord are continually opened to receive your Prayers and to hear you effectually: You shall not have so much to do as to pray long, he gives you notice of that by his Prophet Isaiah, 65. v. 24. *And it shall come to pass, that before they call, I will answer, and whiles they are yet speaking, I will hear. What greater marks of love can ye wish for? Can God do something more for you? and don't you find that that motive of the love that God bears unto you, is a very powerful motive to engage you to love him with everlasting thankfulnesses?*

But, as being a Lord, God uses also his authority towards us; he would have us love him, he Commands it to us, he would have us to give him tokens of our love, endeavouring to please him, and to keep his Commandments; that if we be rebellious to his word, hear, Brethren, the dreadful Chastisements wherewith he threatens us by his Prophet Ezekiel, cap. 5. *Because ye have multiplied your iniquities, and have not walked in my Statutes, neither have kept my Judgments; that is to say in a word, because you have not loved me; for, to love God, as I have told you, is to walk in his Statutes, and*

accomplir sa Loy & ses Jugements; voicy, dit l'Eternel, Je m'en vas exercer sur toy des jugements avec toute sorte de rigeur, Je m'en vas exercer sur toy des Vengeances que je n'ay encore exercées sur personne: Les Peres mangeront leurs Enfants au milieu de toy, & les Enfants mangeront leurs Peres: Je feray perir par la Peste la troisieme partie de tes habitants, une autre troisieme partie sera consumée par la Faim; je feray perir les autres par le trenchant de l'espée: Je rassasiray ma fureur de la Vengeance qne je prendray de ces Ingrats, & je me satisferay dans la complaisance que j'auray de les voir perir.

Si la douceur, M F, ne peut vos obliger à aymer D. au moins que la crainte de ces Vengeances terribles vous le fasse faire; & si vous ne voulés pas l'aimer comme un Seigneur, qui vous traitte en Pere, & qui vous comble de biens; au moins aimés le comme un Seigneur qui vous le Commande, & qui vous menace de terribles Chatiments si vous ne luy obeissés.

Sur quoy, M F, il me semble que je pourois icy, assez à propos m'ecrier avec *St. Augustin*; Helas! Seigneur, qu'est-ce donc que l'homme, que tu veilles estre aimé de luy, & que tu le menaces de si horribles Chatiments, s'il refuse de t'aymer? Quoy donc, Seigneur, n'est ce pas une assés grande peine, & une punition assés épouvantable, que de ne pas t'aymer. Il est

vray,

to fulfil his Law and his Judgments ; Behold, ſaith the Lord, I will execute Judgments in the midſt of thee with all ſorts of rigour, I will execute upon thee ſuch revenges as I have yet executed upon no body : The Fathers ſhall eat their Sons in the midſt of thee, and the Sons will eat their Fathers : A third part of thee ſhall die with the Peſtilence, and with Famine ſhall they be conſumed in the midſt of thee ; and a third part ſhall fall by the Sword round about thee, &c. *Thus ſhall mine anger be accompliſhed, and I will cauſe my fury to reſt upon thoſe ungrateful men, and I will be comforted when I have accompliſhed my fury in them.*

If kindneſs cannot oblige you to love God, at leaſt let the fear of his dreadful Vengeances work that upon you ; and if you would not love him as a Lord, who uſes you like a Father, who fills you up with goods ; at leaſt love him as a Lord who commands it, and who threatens you with dreadful Chaſtiſements if you don't obey him.

Whereupon, Brethren, I think that I could in this place exclaim conveniently enough with St. Auguſtine ; *Alas ! O Lord, what is a man, that thou wouldſt be loved of him , and that thou threatneſt him with ſuch horrible Chaſtiſements, if he refuſes to love thee? What then, O Lord, is not it a great pain enough, and a puniſhment dreadful enough, not to love thee. It is*

true,

vray, que nous deverions estre dans un estat violent, quand nous nous trouvons eloignés de Dieu ; il est vray que naturellement nous devrions nous porter à D. comme à nôtre Centre ; briser tout ce qui nous empeche de nous unir à luy : Mais dans l'Estat de la Nature corrompüe, le Peche a mis un grand obstacle entre Dieu & nous ; & c'est pour cette raison, que D. se sert de son Autorité de Souverain Seigneur, pour nous attirer à son amour par la crainte des Chatiments, si nous ne voulons pas nous laisser gaigner à ses Faveurs & à ses Bontés : Tu aymeras le Seigneur ton Dieu.

Voilà, M F, quels sont les Motifs qui doivent nous exciter à aymer D : Voyons, s'il vous plaist, en deux mots quelle est la maniere de l'aimer ; c'est ma troisieme partie. Je n'en diray que deux mots.

III PARTIE.

true, Brethren, that we ought to be in a violent condition, when we find our ſelves far from God; 'tis true that naturally we ought to be inclined towards God as towards our Centre; we ought to break all what hinders us from being united to him: But in the ſtate of corrupted Nature, Sin hath put a great hindrance between God and us; and it is for that reaſon, Brethren, that God uſes his Authority of Soveraign Lord, for to entice us to his love by the fear of his Chaſtiſements, if we will not ſuffer us to be won to his Favours and to his Bounties: Thou ſhalt love the Lord thy God.

You ſee, Brethren, which are the motives which are to entice us to the love of God; let us ſee what is the manner of loving him; it is the third part of this preſent Diſcourſe. I will ſay but few words of it.

III PART.

III PARTIE.

LA veritable maniere d'aymer D. MF, ſi nous voulons nous en raporter à *St. Auguſtin*, c'eſt de l'aimer ſans meſure: & la raiſon de cela, c'eſt que D. eſtant un Eſtre Infiny, on ne peut jamais l'aimer autant qu'il eſt digne d'eſtre aimé.

Le meme *St. Auguſtin* ſe contente pourtant d'autrefois, d'une bien moindre meſure de l'amour de D. & il dit, que ſi nous pouvions exciter les hommes & nous exciter auſſi nous memes avec eux à aymer D. ſeulement de la meme maniere que nous voyons les mondains aymer le monde, nous ſerions aſſes heureux.

Il eſt vray, MF, que quand je conſidere les empreſſements qu'ont les mondains pour les Richeſſes, pour les Plaiſirs, & pour la Vanité; je me laiſſe quaſi perſuader à la penſee de ce Pere, & il me ſemble que nous verrions bien des changements dans la vie des Chreſtiens; s'ils faiſoient pour le ſervice de D. ce qu'ils font pour le ſervice du monde, & s'ils aymoient D. ſeulement autant qu'ils ayment le Plaiſir & la Vanité.

Mais, pour ne point ſortir de mon Texte, J'y trouve

III PART.

THe true manner of loving our God, Brethren, if we would believe St. Auguſtin, *it is to love him without meaſure, and the reaſon of that is, that as God is an Infinite Being, we can never love him as much as he is worthy to be loved.*

Yet the ſame St. Auguſtin *is ſometimes contented with a great deal leſſer meaſure of the love of God: and ſays, that, could we excite other men and our ſelves with them to love God, only after the ſame manner as we ſee wordly men to love the world, we ſhould be happy enough.*

It is true, that when I conſider the earneſtneſs which worldly men have for Riches, Pleaſures, and Vanity; I let my ſelf almoſt be perſwaded to the opinion of that Father, and I think that we ſhould ſee a great many alterations in the life of the Chriſtians; would they do for the ſervice of God, what they do for the ſervice of men, and ſhould they love God, only as much as they love Pleaſure and Vanity.

But, without leaving my Text, I find therein

trouve ce me ſemble, admirablement bien décrite la maniere, dont nous devons aimer D : Tu aimeras le Seigneur ton D. de tout toy Cœur, de toute ton Ame, de toute ta Force, & de toute ta Penſée. Voila, M F, la maniere dont nous devons aymer D.

Je me reſerve à une autre occaſion, à vous expliquer la difference qu'il y a entre le Cœur, l'Ame, & la Penſée ; & à vous montrer ceque c'eſt qu'aymer D. de toute ſa Force. Je m'arreſte à la premiere Circonſtance de mon Texte, qui dit, que c'eſt de tout notre Cœur qu'il faut aimer D.

Quelques Philoſophes ont dit, que nôtre Cœur eſtoit juſtement placé au milieu de D. & des Creatures, de ſorte qu'il ne peut s'approcher du coſté des Creatures, qu'il ne s'éloigne de D. comme auſſi il ne peut s'approcher de D. qu'il ne s'éloigne neceſſairement des Creatures.

Tout cecy, M F, doit s'entendre d'un amour de Preference, ainſi que je l'ay expliqué dans ma premiere partie.

Il y a des gens dans le monde, qui voudroient bien aimer D. & la Creature tout enſemble ; ils voudroient bien à la verité quelquefois preferer D. à la Creature, mais ils voudroient auſſi quelquefois preferer la Creature à D.

Dieu, M F, ne ſouffre point ces ſortes de partages,

therein, to my opinion, wonderfully well described the manner, whereafter we ought to love God: Thou shalt love the Lord thy God, with all thy Heart, and with all thy Soul, and with all thy Strength, and with all thy Mind. This is the manner whereafter we ought to love God.

I reserve my self to another occasion, to explain to you the difference that there is between the Heart, the Soul, and the Mind; and to shew you what it is to love God with all your Strength. I stay at the first Circumstance of my Text, which says, that it is with all our heart that we ought to love God.

Some Philosophers have said, that our heart was justly placed betwixt God and the Creatures, so that it cannot go towards the Creatures, but it must needs be far from God; as also it cannot come near God, but that it must needs be far from the Creatures.

All this, Brethren, must be understood of the love of Preference, as I have explained in my first part.

There are some persons in the world, who would be very glad to love God, and the Creatures also with him; they would be very glad indeed sometimes to prefer God to the Creatures, but they would be glad also sometimes to prefer the Creatures to God.

God doth not suffer those kinds of

partages,

partages, il veut avoir le Cœur tout entier; s'il arrive que vous preferiés en quelque occasion que ce soit, l'amour de la Creature à l'amour de D. vous estes des Infideles & des Adulteres; & c'est ceque vous dit, avec tant d'ardeur, l'Apôtre *St. Jacques, Cap.* 4. *v.* 4. Adulteres & Adultereſſes, ne ſçavés vous pas que l'amitié du monde est inimitié contre D? qui voudra donc estre Amy du Monde, il se rend Ennemy de Dieu.

Du temps du Roy *Acab*, le Cœur de tout *Israel* estoit diviſé; on adoroit quelquefois *Baal*, & quelquefois on offroit des Sacrifices au veritable D. 1 *Reg.* 18. *v.* 21. Le Profete *Elie* ne peut ſouffrir ce partage, il s'addreſſe à tout le peuple & leur dit: Juſqu'a quand clocherés vous des deux coſtés? Si l'Eternel est D. ſuivés-le; mais ſi c'est *Baal*, ſuivesle. Dieu ne veut point de ces Sacrifices partagés, ceque vous aimes, M F, d'un amour de Preference par deſſus toute autre choſe, c'est vôtre D. Si vous preferés vos Plaiſirs à toute autre choſe, vous plaiſirs ſont vôtre D. ſi vous preferés vos richeſſes à toute autre choſe, vos richeſſes ſont votre D. Ie dis la même choſe de l'Ambition, des Honneurs, & de la vanité: Et c'est cequi faiſoit dire au Profete *David*, *Pſ.* 61. *v.* 11. ah! prenés bien garde de ne pas vons abandonner à la vanité, & ſi les richeſſes vous viennent en abondance n'y mettés point vôtre Cœur.

Dieu

partages, he would have your heart wholly; if it happens that you ſhould prefer, in what occaſion ſoever, the love of the Creatures to the love of God, you are Infidels and Adulterers; and it is that which St. James *tells you with ſo much ardour,* Cap. 4. v. 4. *Ye Adulterers and Adultereſſes, know ye not that the friendſhip of the world is enmity with God? whoſoever therefore will be a Friend of the World, is the Enemy of God.*

In the time of King Ahab, *the Heart of all* Iſrael *was divided; they worſhipped ſometimes* Baal, *and ſometimes they offered Sacrifices to the true God,* 1 Reg. 18. v. 21. *The Prophet* Elijah *cannot abide that partage, he addreſſes himſelf to all the people, and ſays to them: How long halt ye between two opinions? If the Lord be God, follow him; but if* Baal, *then follow him. God would not have thoſe parted Sacrifices, that which you love, with a love of Preference above all things, that is your God. If you prefer your Pleaſures above all other things, your Pleaſures are your God. If you prefer your Riches above all other things, your Riches are your God. I ſay the ſame thing of Ambition, Honours, and Vanity: And it is that which cauſed the Prophet* David *to ſay,* Pſal. 62. v. 10. *If Riches increaſe, ſet not your Heart upon them.*

Dieu veut avoir vôtre Cœur tout entier, MF: Tu aimeras le Seigneur ton D. de tout ton Cœur. Dieu eſt Jaloux, comme il nous le dit luy même, *Exod.* 20. *v.* 5. Je ſuis l'Eternel ton Dieu, le Dieu fort qui eſt Jaloux. Il veut eſtre aimé de tout vôtre Cœur, & ſi vous ne le faites, MF, il a communement deux moyens de s'en vanger, que je ne fais que toucher.

Si ce D. qui eſt Jaloux, s'apperçoit que vous aimiés plus que luy vôtre Femme, vôtre Enfant, vos Richeſſes, ou quelque autre choſe que ce ſoit, qui partage vôtre Cœur; il arrive tres ordinairement que D. par un coup ſecret de ſes Jugements, fait mourir cette Femme, vous enleve cet Enfant, vous oſte ces Richeſſes qui luy deroboient une partie de vôtre Cœur. C'eſt la, MF, pour l'ordinaire, le premier coup de la Jalouſie de l'Eternel.

Mais s'il voit, qu'apres la perte de cette Creature que vous aymiés plus que luy, vôtre Cœur demeure encore Adultere & Rebelle, & cherche à ſe ſatisfaire dans les Creatures; Ah! pour lors tres ſouvent il arrive que D. vous abandonne, & qu'il vous laiſſe dans un ſens reprouvé; Aymés tout ce qu'il vous plaira, d'un amour de Senſibilité, d'un amour de Preference, d'un amour d'Eſtime, d'un amour tel que vous voudrés; Dieu ne vous conte plus du nombre de ſes Amis; vous eſtes devenu l'objet de ſa Fureur & de ſa Vengeance, il n'eſt plus

God would have your heart wholly: Thou ſhalt love the Lord thy God, with all thy Heart. God is Jealous, as he ſays himſelf, Exod. 20. v. 5. *I the Lord thy God, am a Jealous God. He would have you love him with all your Heart, and if you refuſe to do it, he hath ordinarily two ways to revenge himſelf, which I do but mark.*

If that God who is Jealous, perceives that you love above him your Wife, your Child, your Riches, or ſome other thing whatſoever, which parts your Heart; it happens very ordinarily that by a ſecret touch of his Judgments, he cauſes that Wife to die, he raviſhes that Child, he takes away thoſe Riches which kept away a part of your Heart. This is, commonly, the firſt touch of the Jealouſie of God.

But if he ſeeth, that after the loſs of that Creature which you loved more than him, your Heart remains ſtill Adulterer and Rebellious, and ſeeks to ſatisfie himſelf in the Creatures; oh! then very often it happens that God forſakes you, and that he leaves you in a reprobate ſenſe; love all what you pleaſe, with a love of Senſibility, with a love of Preference, with a love of Eſteem, with what love ſoever you pleaſe; God doth not account you any more in the number of his Friends you are become the object of his Fury and of his Vengeance, he is no

plus Jaloux de vôtre Cœur, parceque vous ne voulés pas luy donner tout entier, & c'eſt la, MF, le plus cruel de tous les malheurs.

Seigneur nôtre D. ne permets pas que ny moy ny pas un de ceux qui m'écoutent ſoit aſſés malheureux, pour tomber jamais dans un tel endurciſſement

Nous connoiſſons, Seigneur, les grandes Obligations que nous avons de t'aimer : nous tremblons d'horreur à la vüe des Chatiments eſpouvantables, dont tu menaces ceux qui ne veulent point faire paroiſtre l'amour qu'ils ont pour toy, en obſervant tes Commandements.

Nous voicy, Seigneur, dans une preparation d'Eſprit, dansune diſpoſition tres ſincere de temoigner l'amour que nous avons pour toy, quand il te plaira d'en faire naitre les occaſions : En attendant, Seigneur, fais nous la Grace d'eſtre ſi fort attachés à ton amour, que nous puiſſions dire avec l'Apotre *S. Paul*, que nous ſommes bien aſſurés, que ny la Mort, ny la Vie, ny les Anges, ny les Principautés, ny les Puiſſances, ny les Choſes Preſentes, ny les Choſes à Venir ; ny la Hauteſſe, ny la Profondeur, nyaucune autre Creature ; ne nous poura ſeparer de ta dilection, que nous connoiſſons eſtre le ſeul moyen, pour parvenir à la Vie Eternelle.

à Dieu

more Jealous of your Heart, because you would not give it him wholly, and that is, Brethren, the most cruel of all misfortunes.

O Lord God do not suffer that either I, or any one of those who hear me, be unhappy enough to fall ever in such hardening.

We know, O Lord, the great Obligations that we have to love thee: We tremble with horror at the consideration of the dreadful Chastisements, wherewith thou threatnest those who would not make appear the love that they have for thee, in observing thy Commandments.

Here we are, O Lord, in a preparation of Mind in a very sincere disposition to testifie the love that we have for thee, when thou wouldst be pleased to make to pass some occasions for it: In the mean while, O Lord, give us the Grace to be so straitly tyed to thy love, that we may say with the Apostle St. Paul, *that we are perswaded, that neither Death, nor Life, nor Angels, nor Principalities, nor Powers, nor Things Present, nor Things to Come; nor Height, nor Depth, nor any other Creature; shall be able to separate us from thy love, which we know to be the only way to inherit Eternal Life.*

A Dieu Pere, Fils, & Saint Esprit, un Seul Dieu, en Trois Personnes ; soit tout Honneur, Gloire, & Louange, aux Siecles des Siecles, *Amen.*

ADDITION.

St. Pierre à Rome.

DEpuis que j'ay donné mon Sermon à Imprimer, J'ay appris que les mêmes Personnes, les quelles y ont trouvé à redire, m'ont encore accusé d'une autre Heresie,

To God the Father, Son, and Holy Ghoſt, Three Perſons, but One God; be all Honour, Glory, and Praiſe, for Ever and Ever, Amen.

ADDITION.

St. Peter at Rome.

SInce I have given my Sermon to be Printed, I have heard that the ſame Perſons, who have found fault in it, have accuſed me of another Here-

ſie, qui eſt, d'avoir eſcrit (dans le Traitté des *Pretentions de l'Egliſe Romaine*) que *St. Pierre* a Preché à *Rome*.

C'eſt pourquoy afin d'empecher que ces Perſonnes ne ſe donnent la fatigue de m'accuſer d'Hereſie ſur de telles Propoſitions; je ſuis bien aiſe qu'ils ſçachent, que je ne connois d'Articles de Foy dans l'Egliſe Proteſtante d'*Angleterre*, que celles qui ſont contenües dans les Livres de la Sainte Eſcriture, & dans les 39 Articles dont on eſt convenu dans l'Aſſemblée des Arch-Evéques & des Evéques de ce Royaume, en l'Année 1562. Et que pour toutes les autres Queſtions que l'ont peut faire, qui ne ſont que des Queſtions de Theologie & non pas de Foy, il me ſemble que de même, que le reſte des autres Chreſtiens, je puis avoir la liberté de les Examiner, d'en Penſer, d'en Parler, & d'en Eſcrire, ſelon que je les jugeray raiſonnablement plus probables, plus fondées ſur l'Autorité des Peres, & des Eſcrivains Eccleſiaſtiques, ou ſur d'autres preuves de Raiſon & de vray ſemblance, ſelon la nature des Queſtions; me ſoumettant toujours en cela à la cenſure de mes Superieurs, tant Eccleſiaſtiques que Civils, mais non pas à la Fantaiſie & aux Imaginations de certaines Perſonnes, qui ne jugent ſouvent des choſes que par emportement & par Paſſion.

Pour ſatisfaire neantmoins, en quelque maniere,

ſie, that is to have wri[illegible] (in the Treatiſe of the Pretenſions of the Roman Church*) that* St. Peter *hath Preached at* Rome,

Therefore to hinder thoſe Perſons to take the pains hereafter to accuſe me of Hereſie upon ſuch Propoſitions; I am willing to let them underſtand, that I know no other Articles of Faith in the Proteſtant Church of England, *beſides thoſe that are contained in the Books of the Holy Scripture, and in the* 39 *Articles agreed upon by the Aſſembly of the Arch-Biſhops and Biſhops of this Kingdom, in the Year* 1562. *And that for all other Queſtions which may be made, that are only Queſtions of Divinity and not of Faith, I think that, as the reſt of other Chriſtians, I may have the liberty to Examine them, to Think, to Speak, and to Write of them, according as I ſhall judge them reaſonably more probable, better grounded upon the Authority of the Fathers, and Eccleſiaſtical Writers, or upon other proofs of Reaſon or likeneſs of Truth, according to the nature of the Queſtions; ſubmitting my ſelf always to the Cenſure of my Superiours, both Eccleſiaſtical and Civil, but not to the Fancy and Imaginations of certain Perſons, who judg oftentimes of things only according to the perturbation of their Mind, and to their Paſſion.*

Nevertheleſs to ſatisfie, in ſome man-

niere, ceux qui pourroient donner dans le sentiment de mes Adversaires, sur la Question de la Residence de *St. Pierre* à *Rome*, je suis bien aise de les advertir——

Que Je n'ay fait que là supposer, sans en faire une Question principale, car voicy les paroles dont je me suis servy dans les *Memoires* que j'ay Imprimées, *Part* 2. *Chap.* 1. §. 1. *Nous apprenons des Anciens, Escrivains Ecclesiastiques*, Origene, Eusebe, St. Hierôme, Isidore, *& les autres, que les Apôtres, apres avoir receu le Sainte Esprit, avec ordre d'aller Prescher l'Evangile par tout le Monde, se disperserent comme des Torrents pleins de l'Esprit de Dieu, pour aller porter la parole à toutes les Nations.* St. Pierre *Prescha en* Judée, *à* Antioche, *en* Cappadoce, *en* Bitinie, *& à* Rome, &c.

Or ce que Je me propose à prouver dans ce Paragraphe, estant: *Que l'Eglise* Romaine *n'est pas la plus Ancienne de toutes les Eglises*; comme il paroist par le Titre; il est evident que ce que je dis de la Predication de *St. Pierre à Rome*, n'est qu'une Proposition incidente, & comme une Supposition. En quoy Je n'ay pas fait une plus grande Heresie, qu'un grand nombre de Theologiens Reformés du Siecle passé, & de celuy où nous vivons, qui n'ont point fait de difficulté de supposer que *St. Pierre* ait esté à *Rome*, à cause de l'Autorité des Peres, & de la plus grande partie des Historiens Ecclesiastiques,

ner, those who might be enclined towards the sentiment of my Adversaries, upon the Question of the Residency of St. Peter *at* Rome, *I am willing to inform them* ——

That I have only supposed it, without making it my chief Question, for these are the words that I have used in the Memoires *which I have Printed*, Part 2. Chap. 1. §. 1. We learn of the Ancients, Ecclesiastical Writers, *Origenes*, *Eusebius*, *St. Hierom*, *Isidorus*, and others, that the Apostles, after having received the Holy Ghost, with order to go to Preach the Gospel throughout all the World, were dispers'd like so many Torrents full of the Spirit of God, to bring the Word of God to all Nations. *St. Peter* Preached in *Judea*, at *Antioch*, in *Cappadocia*, in *Bithinia*, and at *Rome*, *&c.*

Now that which I proposed to my self to prove in that Paragraph, being: That the Church of *Rome* is not the most ancient of all Churches, *as it appears by the Title; it is manifest that that which I say of the Preaching of* St. Peter *at* Rome, *is only an incident Proposition, and like a Supposition. Wherein I have not made a greater Heresie, than a great number of Reformed Divines of the last Age, and of this that we live in, who made no difficulty to suppose that* St. Peter *had been at Rome, because of the Authority of the Fathers, and of the greatest part of Ecclesiastical*

Historians,

Ecclesiastiques, qui en rendent temoignage: Et quoy qu'il se soit trouvé des gens sçavants, qui ayent mis en doute cette question; ce la n'empeche pas que *Pierre Martyr* (qui vers l'Année 1547. fut apellé en ce Royaume pour professer la Theologie à *Oxford*) ne declare ouvertement qu'il ne veut point nier que *St. Pierre* ne soit venu à *Rome*, à cause de l'Autorité des Peres de l'Eglise, & des Historiens Ecclesiastiques, qui ont soutenu cette opinion. *De Petro verò admodum incertum est viris Doctissimis, an Romam venerit; sed, quando Patres, & maxima pars Ecclesiasticorum Historicorum id affirmant, Ego non inficiabor.* Petr. Martyr Locor. Com. Class. 4. Cap. 6.

Ceux qui se sont opposés avec le plus de chaleur à la croyance que l'on a, que St. *Pierre* ait esté à *Rome*, ne s'y sont opposés qu'en tant qu'on la veut faire passer pour une Opinion qui enferme une Article de Foy: C'est la maniere dont s'y sont opposés quelques sçavants, un des premiers des quels est *Marsilius Patavinus, lib. 2. cap. 15. & 16. De beato verò* Petro, &c. dit il, *dico per Scripturam sacram convinci non posse ipsum fuisse Romanum Episcopum, & quod amplius est, ipsum* Romæ *unquam fuisse.* Où il est aisé de voir que cet Auteur, non plus que *Balæus Præfat. in act. R. Pontif.* Et *Valenus* dans son Livre qu'il en a fait exprés, n'ont rien pretendu autre chose, si non

que

Historians, who give a testimony for it: And although there had been some learned men, who have called that matter in question; this doth not hinder Peter Martyr (*who was sent for into this Kingdom to profess Divinity at* Oxford) *from declaring openly that he would not deny but that* St Peter *came to* Rome, *because of the Authority of the Fathers of the Church, and of the Ecclesiastical Historians, who have maintained that opinion.* De Petro verò admodum incertum est viris Doctissimis, an Romam venerit; sed, quando Patres, & maxima pars Ecclesiasticorum Historicorum id affirmant, Ego non inficiabor. *Petr. Martyr Locor. Commun. Class. 4. Cap. 6.*

Those who did oppose most earnestly the belief that there is, that St. Peter *hath been at* Rome, *opposed it only in so much as they would have it to be an opinion that incloses an Article of Faith: It is after that manner that some learned men did oppose it, among whom one of the first is* Marsilius *of* Padua, lib. 2. cap. 15. & 16. De beato verò *Petro, &c. saith he*, dico per Scripturam sacram convinci non posse ipsum fuisse Romanum Episcopum, & quod amplius est, ipsum *Romæ* unquam fuisse. *Where it is very easie to see that this Author*, *nor* Balæus Præfat. in act. R. Pont. *Nor* Valenus *in the Book which he hath written to that purpose, intended nothing else but to prove*

that

que ce n'estoit point un Article de Foy, de croire que *St. Pierre* ait esté à *Rome*, puisque l'on ne le peut point prouver par l'Ecriture sainte ; & c'est ce que je n'ay jamais pretendu.

Je n'ay pas même pretendu Authoriser ceux qui disent que *St. Pierre* a demeuré à *Rome*, pendant l'espace de 25 Ans ; parceque *Calvin. lib. 4. cap. 6. Instit.* & quelques autres, pretentent qu'il est difficile d'accommoder ce Calcul avec les 20 Années que *St. Pierre* demeura à *Jerusalem*, & les 7 Années que l'on suppose qu'il demeura à *Antioche*, lequel nombre de 27 Anées estant osté des 37. qu'il y a depuis la mort de *Jesus Christ* jusqu'à la fin de l'Empire de *Neron*, au quel temps, on dit, que *S. Pierre* souffrit le Martyre, il s'ensuiveroit qu'il n'auroit peu demeurer à *Rome* que dix ans.

Je n'ay pas pretendu non plus Authoriser l'Epitre du Pape *Marcelle* au Peuple d'*Antioche*, laquelle Epitre est presentement, parmy les Sçavants, reconnuë pour fausse & supposée, ny donner credit à l'Histoire qui se trouve dans *St. Ambroise Epist. lib. 5.* de l'apparition de *Jesus Christ* à *St. Pierre* pour luy persuader de retourner à *Rome*.

Enfin, Je n'ay pas pretendu en tirer les consequences que ceux de l'Eglise Romaine ont coutume de tirer pour l'Authorité & l'Infaillibilité de l'Eglise *Romaine* ; puisque j'en tire des consequences toutes contraires, dans

tout

that it was not an Article of Faith, to believe that St. Peter *hath been at* Rome, *since it cannot be proved by the holy Scripture; and it is that which I never stood for.*

I have not so much as pretended to Authorise those who say that St. Peter *dwelt at* Rome, *during the space of* 25 *Years; because* Calvinus lib. 4. cap. 6. Instit. *and some others, suppose to be a very hard task to fit that Calculation with the* 20 *Years that* St. Peter *dwelt at* Jerusalem, *and the* 7 *Years that it is thought that he remained at* Antioch, *which number of* 27 *Years being taken out of* 37, *that there are from the death of* Christ *to the end of the Empire of* Nero, *at which time they say that* St. Peter *suffered Martyrdom, it should follow that he could not have remained at* Rome *above ten Years.*

I did not pretend neither to Authorise the Epistle of Pope Marcellus *to the People of* Antioch, *which Epistle is now, amongst learned men, acknowledged to be false and counterfeited; neither to give credit to the History which is found in* St. Ambrose Epist. lib. 5. *concerning the apparition of* Christ *to* St. Peter, *to perswade him to return to* Rome.

Lastly, I did not pretend to draw out of that the same consequences which those of the Roman Church have used to draw for the Authority and Infallibility of the Church of Rome; *since I draw out of it consequences altogether contrary to them,*

in

tout le traitté des *Pretensions de Rome.*

Je n'ay pretendu dire simplement que ce-que dit *Eusebe* : Πέτρος ὁ κορυφαῖος τὴν ἐν Αντιοχείᾳ πρώτην θεμελιώσας ἐκκλησίαν εἰς Ρώμην ἀπεῖσε κηρύττων τὸ εὐαγγέλιον. Pierre *le plus Excellent des Apôtres, ayant jetté les fondements de l'Eglise à* Antioche, *s'en alla à* Rome *Prechant l'Evangile.* Et c'est ceque, disent avec *Eusebe*, *St. Hierôme*, *Isidore*, *Epiphane*, *Irenée*, & plusieurs autres qui ont adjouté à la Chronique d'*Eusebe*, que *St. Pierre* a demeuré à *Rome* l'espace de 25 Années, dont il n'est point fait mention dans le Grec, & dont Je n'ay point parlé.

יְהוָה

טוֹב־אַתָּה וּמֵטִיב לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ׃

קיט

FINIS.

in all the Treatise of the Pretensions of Rome.

I pretended only to say merely that which saith Eusebius: Πέτρος ὁ κορυφαῖος τὴν ἐν Ἀντιοχείᾳ πρώτην θεμελιώσας ἐκκλησίαν εἰς Ῥώμην ἀπῆρε κηρύττων τὸ εὐαγγέλιον. *Peter* the most Excellent of all the Apostles, having cast the foundations of the Church at *Antioch*, went to *Rome* Preaching the Gospel. *And it is that, which with* Eusebius, *saith* St. Hierom, Isidorus, Epiphanius, Irenæus, *and many others, who have added to* Eusebius's *Chronicle, that* St. Peter *remained at* Rome *during the space of* 25 *Years, of which there is no mention made in the Greek, and of which I have not spoken.*

Domine!
Bonus tu & Beneficus: Doce me Statuta tua.

Psal. 119.

FINIS.

Books Printed for and Sold by William Crook, *at the Green Dragon without* Temple-Bar, 1680.

Divinity.

Brevis Demonstratio, proving the truth and excellency of the Christian Religion by Reason.

An Answer to Mr. Ferguson's *Doctrine*, about Christ's Justification and Sanctification, with an Account of the ends and intents of Christs death and passion, considered as a Reason, by *John Knowles*, *Oct.*

The Primitive Institution, or a seasonable discourse of Catechism, wherein is shewed the Antiquity, Necessity, and Benefits thereof, together with its sutableness to heal the distemper of the Church, by *L. Addison*, D. D. *Twelves.*

A Sermon, Prached at the Funeral of a Man found drowned in a Pit, inlarged by the Author upon the account of sudden death, *oct.*

A Sermon, Preached at a Visitation in *Chichester*, by *W. Howel*, *Quarto.*

The

The School of Righteousness, A Sermon Preached before the King on a General Fast-day, by his Grace, the present Arch-Bishop of *Canterbury*, *Qua.*

A Discourse of the Lawfulness of taking Use for Mony, by Sir *Robert Filmer*; with a large Preface to it by Sir *Roger Twisden*, *Tw.*

A modest Plea for the Clergy, wherein is briefly considered their Original, Antiquity, and Necessity, together with the true and false grounds of their being so much slighted, neglected, and unjustly despised.

Hugo Grotius Catechism in Greek, Latin, and English, with a Praxis, *Oct.*

The Spirit of Prophesie; a Treatise to prove that Christ and his Apostles were Prophets. Together with the Divine Authority of Christian Religion and the holy Scriptures, the insufficiency of Humane Reason, and the reasonableness of the Christian Faith, Hope, and Practise deduced therefrom; and asserted against Mr. *Hobbs*, and the Treatise of *Humane Reason*: Recommended to the Press by Dr. *Gumming*, Lord Bishop of *Ely*, *Oct.*

The King-killing Doctrine of the Jesuits, delivered to the French King, concerning the re-establishment of the Jesuits in his Dominion: Written in French by a Learned Roman Catholick.

Justifying Faith, or that Faith by which the

the Just do live, to which is added an abstract of some Letters about the Common Prayer, *Oct.*

A Sermon Preached upon the fifth day of *Nov.* by *G. Hascard*, D. D. Rector of St. *Clements Danes*, and Chaplain in Ordinary to his Majesty, *Qua.*

A Sermon Preached before Sir *J. Edwards*, Lord Mayor of *London*, at the Election of Sir *R. Clayton*, by *G. Haseard*, D. D. and Chaplain in Ordinary to his Majesty.

A Sermon Preached before Sir *R. Clayton*, Lord Mayor of *London*, by *Tho. Mannyngham*, Fellow of New Colledg in *Oxford*, *Qua.*

These six last are new.

History.

A Voyage into the Levant, by Sir *H. Blount.*

Cæsar's Commentaries, with Mr. *Edmonds* his Observations upon it, in *Folio*, *English'd.*

Heylin's Cosmography in four parts, in *Fol.*

Sir *Tho. Herberts Travels*, with additions, *Fol.*

A description of Candia, with an account of the Siege, and the surrender of it into the hands of the Turks, *Oct.*

Calliope's Cabinet, wherein all Genelemen may know all degrees of Honour, and how to take place; with a Dictionary of Herald Terms, *Tw.*

A Discourse of the Dukedom of Modena, containing the Original, Antiquity, Government, Manners, and Qualities of the People.

The present State of the Jews; wherein is contained an exact account of their present Customs, Secular and Religious: To which is added a discourse of the Misna, Talmud, and Gemara, by *L. Addison*, D. D.

The Travels of Ulysses, Translated by *Tho. Hobbs* of *Malmsbury*, *Tw.*

Camera Regis, or the present State of *London*, containing the Antiquity, Fame, Walls, River, Bridg, Gates, Tower, Officers, Courts, Cnstoms, Franchises, *&c.* of that City: by *J. B.* Esq, *Oct.*

The Circumcision of the Great Turk's *Son*, and the Ceremony of the Marriage of his Daughter, sent from the English Embassador, *Fol.*

Scarron's Comical Romance, or a facetious History of a Company of Stage-players, interwoven with divers choice Novels, rare Adventures, and amorons Intreagues, written in French by Monsienr *Scarron*, and now done into English, *Fol.*

The Wonders of the Peak *in* Darbyshire, by *Tho. Hobbs*, *Oct.*

Partheniss, a Romance, written by the Earl of *Orrery*, *Fol.*

Clelia,

Clelia, an excellent new Romance complete, in five parts, *Fol.*

Homer's Works, Translated into English, by that great Master of the Greek and English Tongues, *Tho. Hobbs* of *Malmsbury*, *Tw.* Together with the Authors life.

The life and death of Mahumet, being an account of his Tribe, Parents, Birth, Name, Education, Marriage, Filthiness of Life, his Alcoran, first Proselytes, Wars, Doctrine, Miracles, Advancements, *&c.* by *L. Addison*, D. D. and one of his Majesties Chaplains in Ordinary.

A true declaration of the horrible Treasons, by *W. Parry* Dr. of the Civil Laws, against Q. *Elizabeth*; his Tryal, Conviction, and Execution for the same.

The Historians Guide, *or* England's *Remembrancer*, being an account of the Actions, Exploits, *&c.* and other most remarkable passages in his Majesties Dominions, from the Year 1600 to 1679. shewing the Year, Day, and Month, each Action was done.

An Historical Narrative of Heresie, and the punishment thereof, by *Tho. Hobbs* of *Malmsbury*, *Fol.*

Mr. Hobbs *his Life*, written by himself in a Latin Poem, and now translated into English, *Fol.* The same is in Latin in *Quarto*.

These six last are new.

Poetry

Poetry and Plays.

The Elegant Poems of Dr. Corbet, late Bishop of *Norwich.*

Melpomene, or the Muses delight; being new Poems and Songs, written by the great Wits of our present Age.

The Confinement, a Poem, with Annotations upon it. *Oct.*

Tunbridge Wells, or a days Courtship, a *Comedy.*

The Man of New Market, a *Comedy.*

LAW.

The Jurisdictions of the Authority of Courts-Leet, Courts Baron, Court of *Marshalsea*'s, Court of Pypowder, and ancient Demesne; together with the most necessary learning of Tenures, Essoyns, Imparlances, View, Pleadings, Contract, Actions, Maintenance, *&c.* with the Forms of Judicial and Original Writs, written by *Jo. Kitchin* of *Grays Inn*, Esq; to which is added *Brevia Selecta*, being a choice Collection of special Writs, *Oct.*

Praxis Curia Admiralitatis Angliæ, Author *Fransc. Clark*, *Tw.*

The Reports and Cases of *Brownlow* and *Goldsborough*, in two parts, *Qua.*

The Laws of Charitable Uses, by Mr. *Duke*, *Fol.*

March his Reports. *Qua.*

Clerks

Clerks Manual, a Book of Presidents, in *Oct.*

Officium Brevium: select and approved forms of Judicial Writs, and other Process, with their returns and entries in the Court of *Common Pleas* at *Westminster*; as also special pleadings to Writs of *Scire facias*, collected out of many choice Manuscripts, by several eminent Clerks and Practisers in the said Court, *Fol.*

This last is new.

Miscelanies.

The Complete Vineyard, or a most excellent way for the planting of Vines, and making Wine of their Grapes, by *W. Hughs. Oct.*

The deaf and dumb mans discourse, being a discourse of such as are born deaf and dumb, shewing how they may express the sentiments of their minds; together with an account of the Rationality of Beasts.

The Complete Measurer, or a new exact way of Mensuration, by *Tho. Hammond.*

Considerations upon the Reputation, Loyalty, Manners, and Religion of *Tho. Hobbs* of *Malmsbury*, written by himself, by way of Letter to a Learned Person, above fifteen years before he dyed, *Oct.*